



GORDON
ELLIS
& CO

TIMBERRY KURVE

COMMODE CHAIR



INSTRUCTIONS FOR USE

en

6

cs

NÁVOD K POUŽITÍ

8

de

GEBRAUCHSANWEISUNG

10

fr

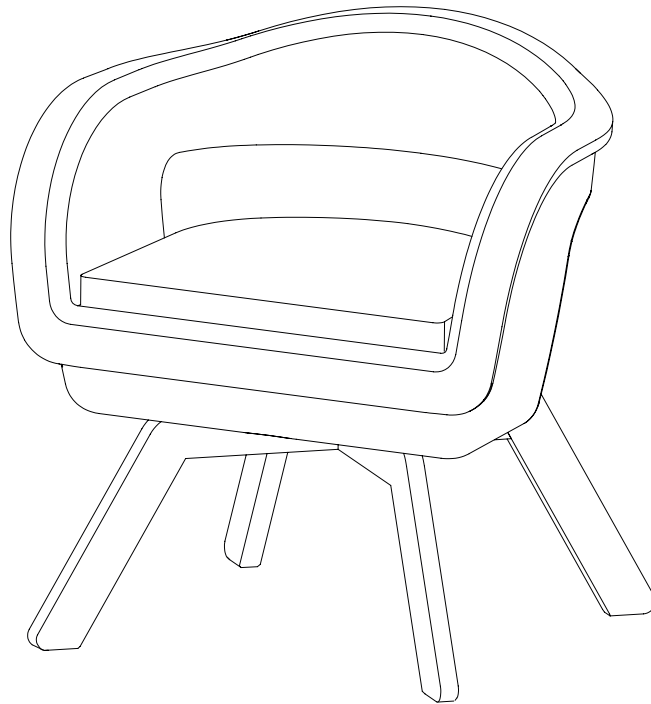
MODE D'EMPLOI

13

nl

GEbruikSAANWIJZING

15



REF 55500, 56551, 56552, 56553, 56554, 56555, 56556, 56557, 56558, 56559, 56560

EU REP

Advena Ltd.

Tower Business Centre, 2nd Floor, Tower Street, Swatar. MALTA. BKR 4013



Gordon Ellis & Co.

Trent Lane, Castle Donington, Derbys. UK. DE74 2AT

56551-0926-5

UK
CA

CE

MD

ISS DATE:
SEPTEMBER 2026

GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK



en Accessible format available on request.
bg Достъпен формат е наличен при поискване.
cs Přístupný formát je k dispozici na vyžádání.
da Tilgængeligt format fås efter anmodning.
de Barrierefreies Format auf Anfrage erhältlich.
el Διαθέσιμη προσβάσιμη μορφή κατόπιν αιτήματος.
es Formato accesible disponible a petición.
et Juurdepääsetav vorming on saadaval nõudmisel.
fi Saavutettava versio saatavilla pyynnöstä.
fr Format accessible disponible sur demande.
hr Dostupan format na zahtjev.

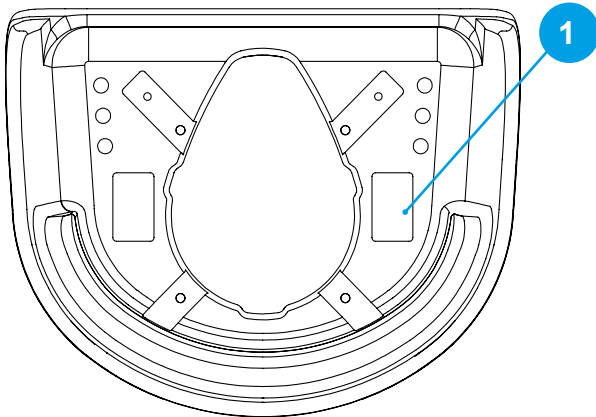
hu Hozzáférhető formátum kérésre elérhető.
it Formato accessibile disponibile su richiesta.
lt Prieinamas formatas pagal pareikalavimą.
lv Pieejams pielāgots formāts pēc pieprasījuma.
nl Toegankelijk formaat op verzoek beschikbaar.
no Tilgjengelig format tilgjengelig på forespørsel.
pl Dostępny format na życzenie.
pt Formato acessível disponível mediante pedido.
ro Format accesibil disponibil la cerere.
sk Dostupný prístupný formát na požiadanie.
sl Na zahtevo je na voljo dostopna oblika.
sv Tillgängligt format finns på begäran.

1

a.



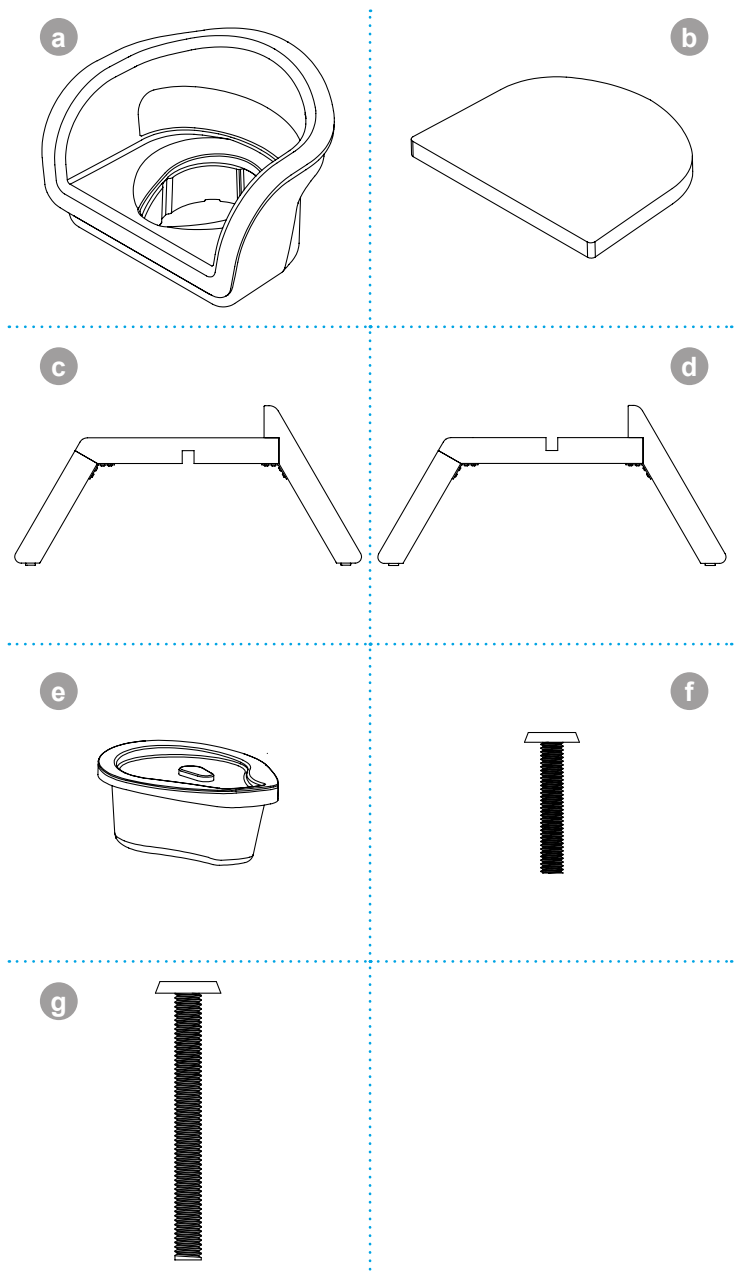
b.



c.

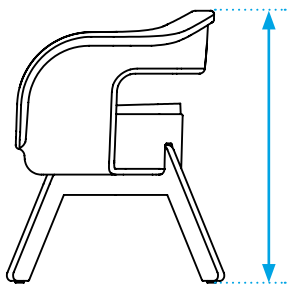


d.



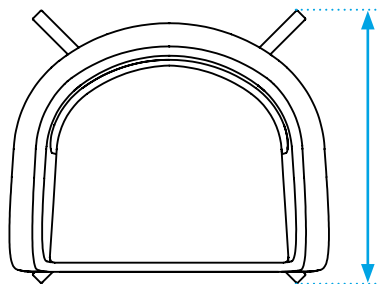
e.

1



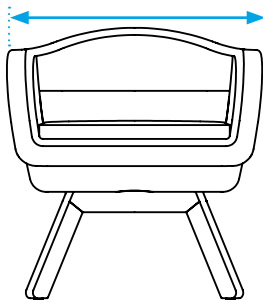
73 cm (28.7")

2



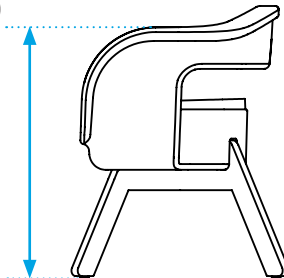
59 cm (23.2")

3



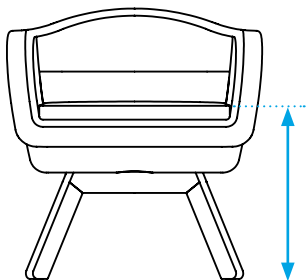
69 cm (27.2")

4



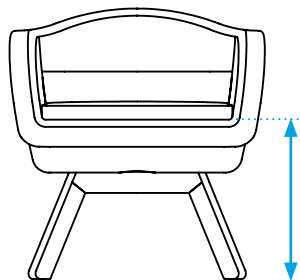
67 cm (26.4")

5



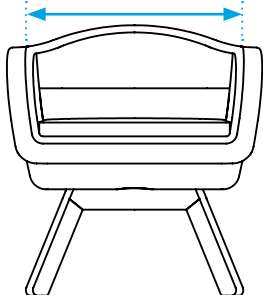
47 cm (18.5")

6



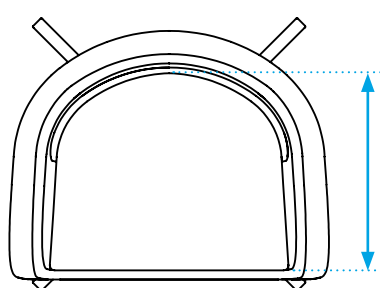
43 cm (16.9")

7



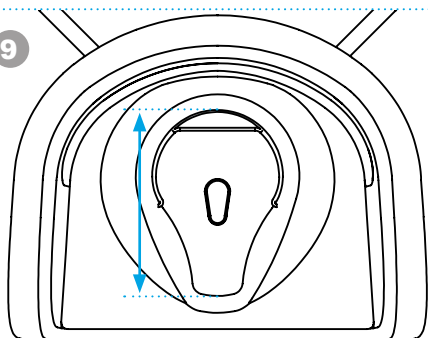
54 cm (21.3")

8



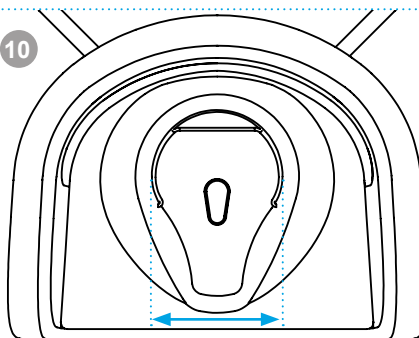
45 cm (17.7")

9



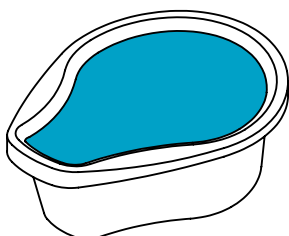
31 cm (12.2")

10



22 cm (8.7")

11

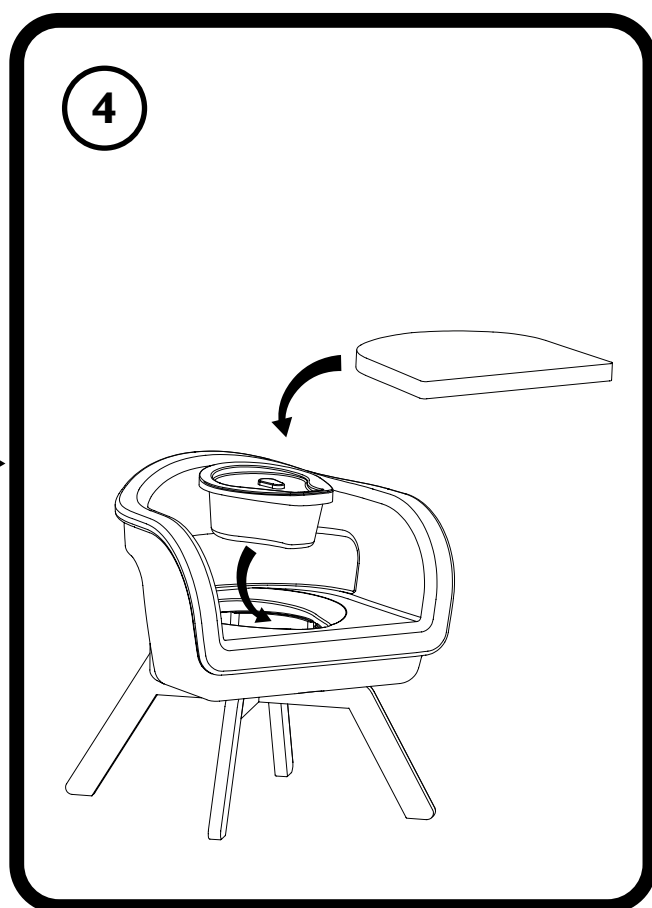
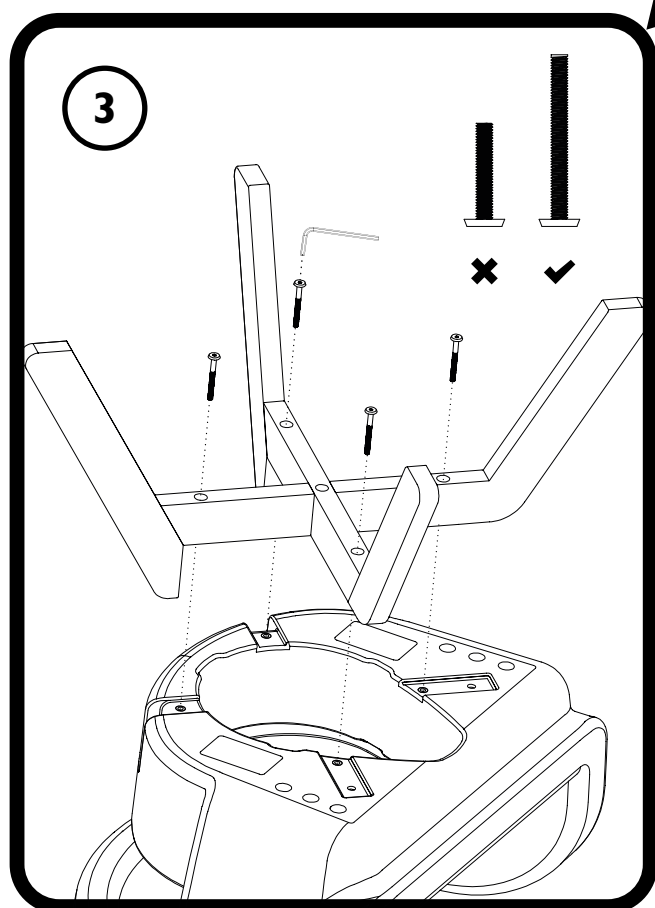
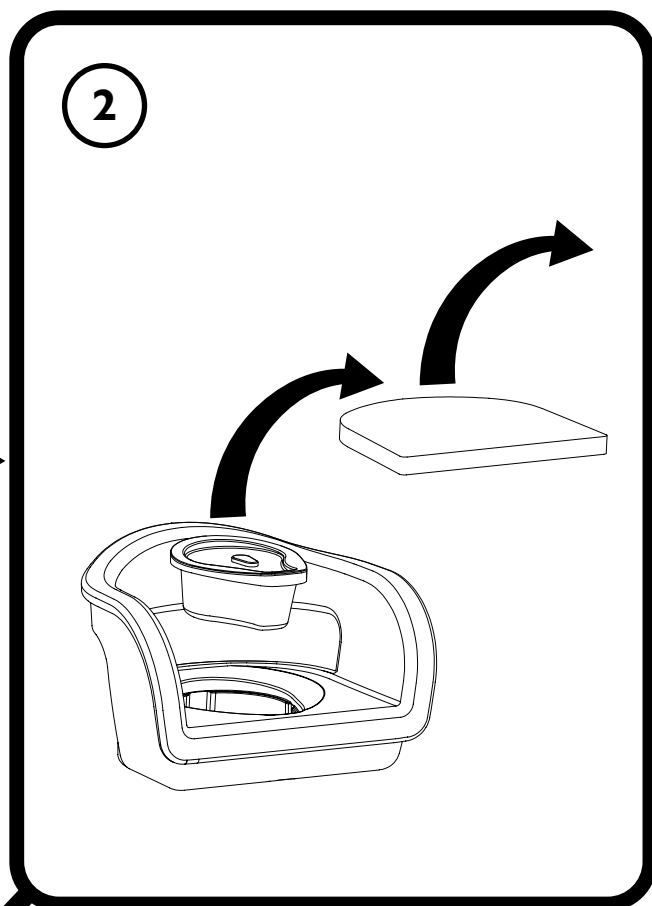
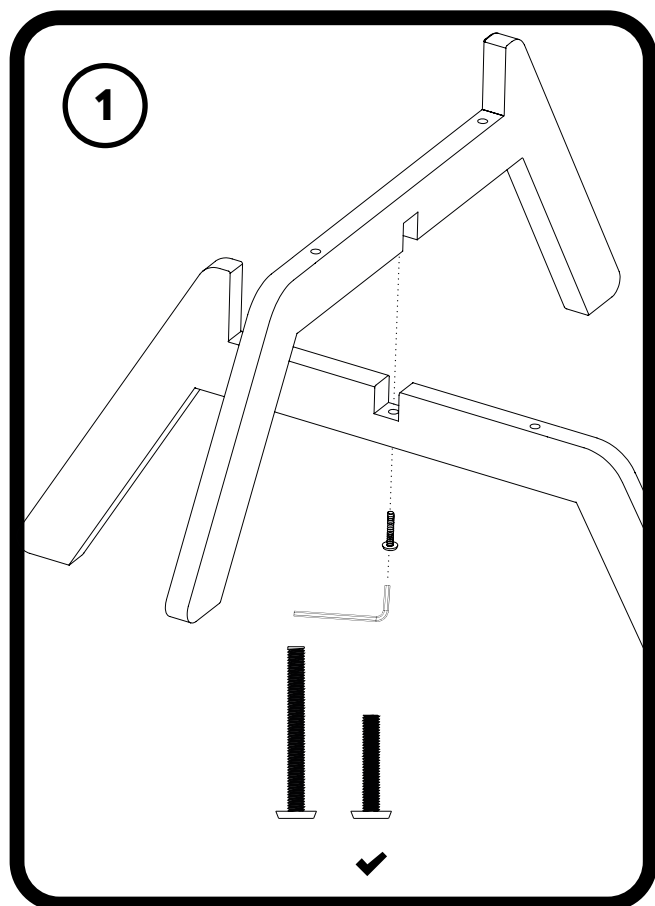


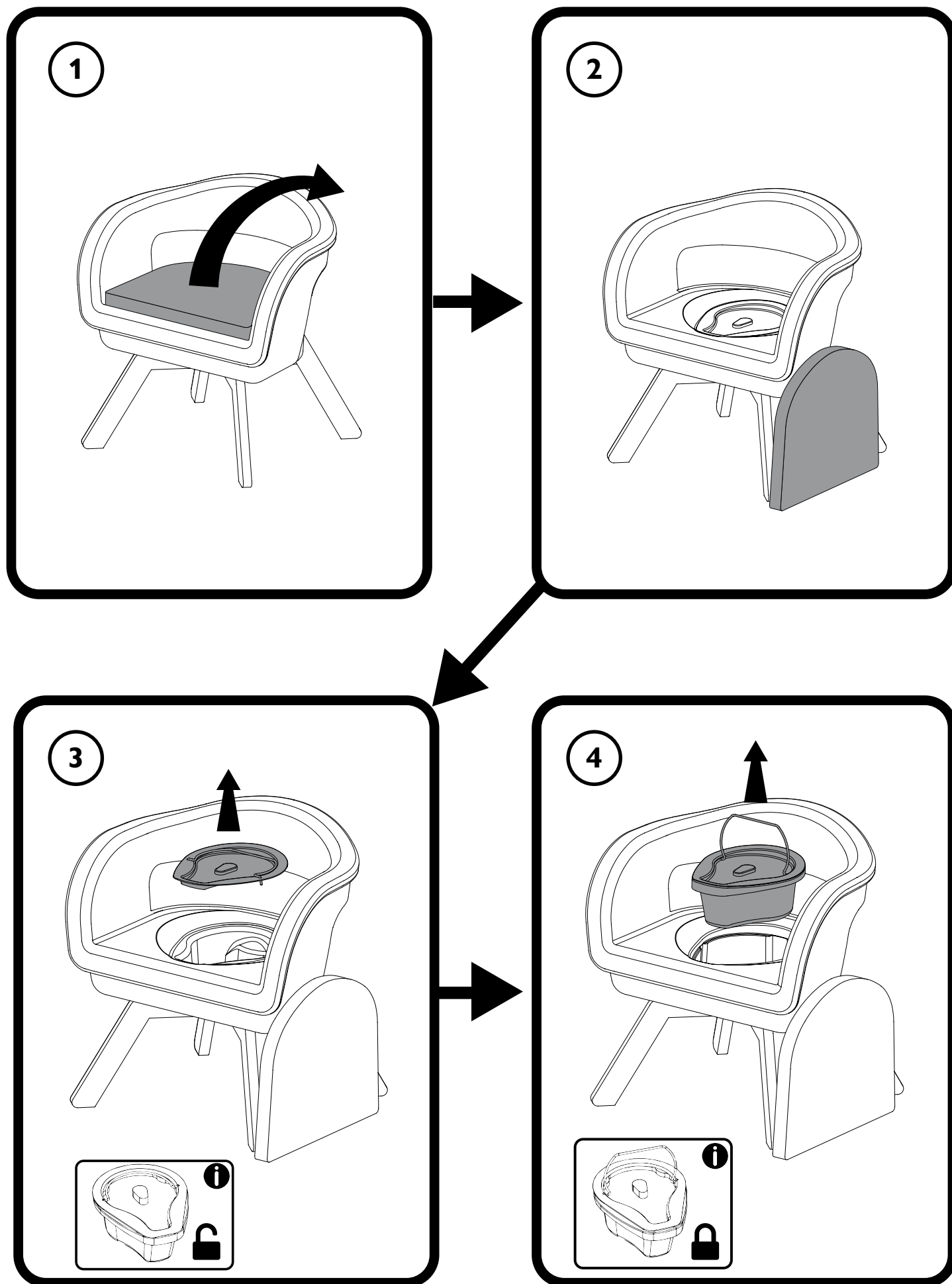
Max.
3.5 L

12



Max.
190 Kg
(420 lbs)





Prior to reading these instructions for use, please check you have the latest version of this document, you can check the latest PDF version online at: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>

Here you will also find other product documentation.

Introduction

Welcome to your new Gordon Ellis product. We hope that it proves a useful aid in your daily life. Our UK design team have developed your Timberly Kurve Commode Chair specifically with the intention of compensating for an injury or overcoming a temporary or permanent disability. Hopefully making daily living that little bit easier.

These instructions for use contain important information which should be followed to ensure your safety while using this product. Please ensure these instructions are saved for future reference.

Any serious accident or adverse event occurring through use of the device should be reported in a timely manner to your local distributor and the competent authority in your country. The local distributor will forward information to the manufacturer.

Device description

The Timberly Kurve Commode is a free-standing, furniture-style commode chair designed to provide discreet, comfortable toileting support within domestic environments to alleviate difficulty in toileting by providing a stable, accessible platform, thereby reducing the risk of falls. It combines the appearance of traditional bedroom furniture with the functionality of a portable commode, making it suitable for use in bedrooms, living spaces, or areas where access to a conventional toilet is limited.

The device features a robust wooden frame with an integrated Polyethylene, backrest, and armrests to provide stability and support for users when sitting down and standing up. The upholstered seat is designed for comfort during extended periods of sitting, while also allowing the product to blend with home furnishings.

The commode includes a concealed removable pan located beneath the seat, enabling use independent of a fixed toilet. The pan can be easily accessed for emptying and cleaning. When not in use as a commode, the unit functions as a standard chair, with the toileting function discreetly hidden to maintain dignity and minimise the clinical appearance of the product.

Intended use

Intended Purpose

To provide a free-standing, supportive seating solution for toileting.

Indications for Use

For individuals with reduced mobility, strength, balance, or endurance who have difficulty accessing or using a conventional fixed toilet.

Intended users

Lay persons or caregivers.

Intended Environment

Domestic or residential care environments.

Contraindication

The use of the device should not be used in the following situations:

- Users unable to safely bear weight or stabilise themselves, even with arm support.
- Users who cannot lower themselves into a seated position without significant risk of falling, even with assistance.
- Users requiring a height-adjustable or specialist seating system to achieve a safe or

clinically appropriate posture.

- Environments where the floor surface is unstable, sloped, soft, or uneven, preventing safe contact with all four legs.
- Users experiencing dizziness, fainting, or sudden loss of coordination, which may compromise safe toileting.
- Users requiring a load-bearing support aid for pulling themselves up from the front – this device is not designed for that use.
- Use in baths, showers, or other wet areas where slipping or instability may occur (unless specifically risk-assessed as safe).



Risk of injury

Please do not use the device and seek help from your local dealer, healthcare professional or provider if any of the following apply:

- If the seat moulding, legs, or upholstered seat appear damaged, loose, worn, or unstable.
- There are signs of fluid ingress, contamination, or deterioration that may compromise hygiene or material integrity.
- The device has been subjected to impact, misuse, or loading beyond its intended use.
- The device rocks when placed on a level floor.

Compliance

The manufacturer Gordon Ellis & Co. have a full quality management system accredited by the British Standards Institution to ISO 9001:2015.

EU Declaration of Conformity

This device meets the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745, as a Class 1 medical device. The Declaration of Conformity document can be viewed online here: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>

Any serious incident arising from use of the device should be reported in a timely manner to the European Authorised Representative (for EU customers) or directly to the manufacturer.

Device testing standards

This device has been tested and meets the requirements of:

- BS EN 21856:2022 - Assistive products - General requirements and test methods
- EN ISO 14971:2019+A2:2021 - Application of risk management to medical devices (risk-assessed)

Expected service life

The expected service life of this product is 5 years, assuming daily use and correct installation, adjustment, cleaning, and maintenance in accordance with this document.

Storage:

Store indoors in a clean, dry environment ideally between 10°C and 30°C.

Avoid:

- High humidity (above 60%)
- Freezing temperatures
- Excessive heat
- Prolonged direct sunlight
- Damp storage areas

If stored for more than 6 months, the device should be re-inspected before re-issue.

Limitation of liability, and customisation

The manufacturer accepts no liability for damage or injury arising from:

- Customisation or modification: Any alteration to the device - including structural changes, use of non-original spare parts, or unauthorised repairs - renders the device non-compliant and may compromise user safety.
- Improper use: Including use beyond the intended purpose, incorrect height adjustment, use on unstable surfaces, or use as a load-bearing mobility aid.
- Reasonable deterioration of components consistent with expected daily use.



In the event of contravening point a. or b. the device will no longer retain its CE marking.

Safety information and warnings

Do not use the device until these instructions have been fully read and understood.

If anything is unclear, contact your dealer or healthcare professional before use.



Risk of serious injury or falls

- Do not use the device if any part appears loose, damaged, cracked, or unstable.
- Check that the device sits flat and stable on a level surface before each use.
- Do not use on slopes, uneven, or unstable ground.
- Do not exceed the maximum user weight indicated on the label.
- Do not drop heavily onto the seat. Sit in a controlled manner.
- Do not use the device as a step, ladder, stool, or load-bearing support.
- Ensure the Ashby pan is correctly positioned and fully supported before use.
- Do not use the device if it rocks or moves during use.
- Do not lean heavily sideways on the arms or apply forward pulling forces.



Risk of instability

- Ensure the Ashby pan is correctly positioned and fully supported before use.
- Check that all feet are in full contact with the floor before sitting down.
- Do not attempt to move or reposition the device while someone is sitting on it.
- Ensure the device is positioned where there is sufficient space for safe transfer on and off the chair.
- Do not place the device on loose rugs or slippery surfaces unless suitably secured.



Risk of injury

- Use only original spare parts and accessories supplied or approved by the manufacturer.
- Do not attempt repairs yourself.
- Take care when handling or removing the commode pan to avoid spillage or contamination.
- Remove from use if instability or unusual movement is detected

Instructions, device, and label symbols

Instruction symbols: (Image reference: 1a.)



Important information, useful advice.

	Warning, limitation, or caution.
	Maximum user weight

Label symbols: (Image reference: 1c.)

1	Unique Device Identification (UDI)
2	Manufacturer
3	Country of manufacture
4	Medical device
5	European Conformity mark
6	UK Conformity Assessed mark
7	Lot no. / production date (YY-MM-DD)
8	European Authorised Representative
9	Triman Symbol (France only)
10	European Article Number (EAN)
11	Product linear code-128
12	Product description
13	Product reference number
14	Instructions for use symbol


 Retain the device label for future reference.

Device components

(Image reference: 1d.)

Ref.	Component	Product
a	Seat moulding	All
b	Upholstered seat	56551-56560
c	Leg 1	All
d	Leg 2	All
e	Ashby Pan and Lid	All
f	M6x35mm Screw	All
g	M6x60mm Screw	All

Assembly and installation (pg. 4 & 5)

Before assembly, ensure all components are present and that no part is damaged or missing. If any defect is identified, do not use the device and contact your dealer or healthcare provider.

2a. Assembly Instructions

- Slot the legs together and secure using the M6x35mm screw.
- Remove the upholstered seat and Ashby pan.
- Turn the seat moulding over and secure the legs at the four fixing points using the M6x60mm screws.
- Return the Ashby pan and upholstered seat.

2b. Commode Instructions

- Remove the upholstered seat.
- Store the upholstered seat in a safe location while using as a commode.
- Remove the lid from the Ashby pan - ensure the handle remains down to allow removal of the lid only. Use the commode.
- Return the lid. Lift the pan from the commode ensuring the handle is vertical to lock the lid. Following waste disposal, return the pan and upholstered seat.


Safety notes (Assembly & Installation)

- Only use the device on a firm, level surface.
- Do not use if any one of the leg, seats, or Ashby pan appears loose or damaged.


Safety notes (Assembly & Installation)

- Do not attempt to modify or alter any structural component.

Installer / user responsibility

It is the responsibility of the user or installer to:

- Carry out an initial local risk assessment
- Ensure the device is stable before use
- Re-check all adjustments after cleaning, relocation, or re-issue
- Remove the device from service if instability or wear is detected

Technical Information

Device Symbols: (Image reference: 1b.)

1	Product information label location
---	------------------------------------

Symbol	Description
	EU Authorised Representative
	Manufacturer
	LOT Number
	European Conformity symbol
	UK Conformity Assessed mark
	Device Reference number
	Medical device symbol
	Instructions for use
	Unique device identifier
	Maximum user weight

Device Materials: (Image reference: 1d.)

a	MDPE
b	Chipboard, Foam, Woven Fabric
c, d	Beech, Stainless Steel
e	PP
f, g	Mild Steel (BZP)

This device and component parts are manufactured from corrosion-resistant materials, and do not contain natural rubber or latex.

Device dimensions: (Image reference: 1e.)

#	Description
1	Total height
2	Total depth
3	Total width
4	Armrest height from floor
5	Seat height (with upholstered seat)
6	Seat height (without upholstered seat)
7	Width between arms
8	Seat depth
9	Aperture depth
10	Aperture width
11	Maximum pan volume
12	Maximum user weight

Cleaning, maintenance, re-issuing, and disposal


Risk of contamination

- When cleaning or handling a used commode, especially the commode pan, always follow appropriate hygiene precautions.
- Wear disposable gloves, ensure adequate ventilation, and follow the instructions of any cleaning product used.

To maintain hygiene and preserve the service life of the device, follow the cleaning instructions below.


DO NOT use abrasive cleaners, wire brushes, scouring pads, or strong chemical disinfectants (e.g., bleach-based or solvent-based cleaners such as acetone or toluene), as these may damage the surface finish, weaken components, or cause corrosion.


ONLY use mild soap or a neutral, non-abrasive disinfectant cleaner suitable for metal and plastic surfaces. Always follow the cleaner manufacturer's instructions


AVOID prolonged soaking, submersion, or exposure to high-pressure jets of water.

Failure to follow these instructions may lead to corrosion, surface degradation, or reduced safety of the product.

Recommended Cleaning Process

Routine Daily Cleaning

(For general hygiene, household use):

- Remove any visible contamination from the seat, armrests, and frame using warm soapy water.
- Wipe all accessible surfaces (including the underside of the seat) with a damp cloth or sponge.
- Rinse with clean water to remove any detergent residue.
- Dry thoroughly using a clean, lint-free cloth - paying particular attention to joints.
- Ensure the device is completely dry before use or storage.

Cleaning the Commode Pan

- Remove the pan carefully from the seat moulding.
- Empty the contents into a toilet following local hygiene guidelines.
- Wash the pan using warm water and detergent, ensuring all residues are removed.
- Disinfect using a neutral, non-abrasive disinfectant.
- Rinse thoroughly and dry before replacing onto the support bracket.

Enhanced Disinfection

(After contamination or clinical use)

Use a non-abrasive disinfectant cleaner recommended for use on medical or assistive products. Follow the manufacturer's contact time and wipe away residues with clean water. Dry thoroughly before reuse.

Maintenance and Inspection Checklist

Before each use and during periodic inspection, ensure the following:

Inspection Point	Check For	Action if fault found
Seat Moulding	Cracks, bends, deformation, loose fixing	Remove from use immediately and replace.

Inspection Point	Check For	Action if fault found
Wooden Legs	Cracks, splits, loose joints, structural damage	Remove from use; replace or repair using approved parts.
Upholstered Seat	Tears, cracks, sagging, loose covering, loss of support	Remove from use immediately and replace or repair using approved parts
Pan & Bracket (Commode)	Loose fittings, instability	Refit or replace bracket/pan.
Overall stability	Rocking, movement on level floor	Re-adjust legs; if instability persists, remove from use.

Routine inspection should be carried out at least every 6 months, or before re-issue. Record the inspection date and findings if required by local procedures.

Re-issuing:

This device is suitable for re-issue, provided the following conditions are met:

-  A full inspection has been carried out using the checklist above
-  High-level cleaning and disinfection have been completed
-  Any worn or damaged components have been replaced using original spare parts
-  The seat and commode pan (if applicable) are undamaged and securely fitting

If any component fails inspection and suitable replacement parts are not available, **do not re-issue the device.**

Disposal:

Where possible, disassemble the device into its material groups to support recycling.

This device can be disposed of at many recycling facilities, please check the following for appropriate options in your locality:

- Check your local authority recycling guidelines for plastic and wooden goods or mixed materials.
- Separate materials where possible to aid recycling.

-  If the device has been used in a healthcare or clinical environment and is considered contaminated, it must be disposed of according to your region's clinical waste regulations.

cs český

Před přečtením tohoto návodu k použití si prosím ověřte, zda máte nejnovější verzi tohoto dokumentu. Nejnovější verzi ve formátu PDF si můžete prohlédnout online na adrese: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>.

Zde naleznete také další dokumentaci k produktu.

Úvod

Vítejte u vašeho nového produktu Gordon Ellis. Doufáme, že se ukáže jako užitečný pomocník ve vašem každodenním životě. Náš britský designérský tým vyvinul toaletní křeslo Timberly Kurve speciálně s cílem kompenzovat zranění nebo překonat dočasnou či trvalou invaliditu. Doufejme, že vám to usnadní každodenní život. Tento návod k použití obsahuje důležité informace, které byste měli dodržovat, abyste při používání tohoto produktu zajistili svou bezpečnost. Ušchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití. Jakýkoli závažný úraz nebo nežádoucí účinek,

ke kterému dojde při používání zařízení, by měl být včas nahlášen místnímu distributorovi a příslušnému orgánu ve vaší zemi. Místní distributor předá informace výrobci.

Popis zařízení

Komoda Timberly Kurve je volně stojící toaletní křeslo ve stylu nábytku, navržené tak, aby poskytovalo diskrétní a pohodlnou oporu při vyprazdňování v domácím prostředí. Zmírňuje obtíže s vyprazdňováním. Poskytuje stabilní a přístupnou plošinu a snižuje tak riziko pádu. Kombinuje vzhled tradičního ložnicového nábytku s funkcí přenosné toalety, takže je vhodná pro použití v ložnicích, obývacích prostorách nebo v prostorách s omezeným přístupem k běžné toaletě. Zařízení má robustní dřevěný rám s integrovaným polyethylenem, opěradlem a područkami, které uživateli poskytují stabilitu a oporu při sezení a vstávání. Čalouněné sedátko je navrženo pro pohodlí při delším sezení a zároveň umožňuje, aby se výrobek sladil s domácím zařízením. Toaleta obsahuje skrytou odnímatelnou mísu umístěnou pod sedákem, což umožňuje použití nezávisle na pevné toaletě. Mísa je snadno přístupná pro vyprázdnění a čištění. Pokud se nepoužívá jako toaleta, funguje jako standardní křeslo, přičemž funkce vyprazdňování je diskrétně skrytá, aby se zachovala důstojnost a minimalizoval se klinický vzhled výrobku.

Zamýšlené použití

Zamýšlený účel

Poskytnout volně stojící, podpůrné řešení sezení pro účely toalety.

Indikace k použití

Pro osoby se sníženou pohyblivostí, silou, rovnováhou nebo vytrvalostí, které mají potíže s přístupem k běžné pevné toaletě nebo s jejím používáním.

Zamýšlení uživatelé

Laici nebo pečovatelé.

Zamýšlené prostředí

Domácí nebo rezidenční prostředí péče.

Kontraindikace

Zařízení by se nemělo používat v následujících situacích:

- Uživatelé, kteří nejsou schopni bezpečně unést váhu nebo se stabilizovat, a to ani s oporou paží.
- Uživatelé, kteří se nemohou posadit do sedu bez významného rizika pádu, a to ani s dopomocí.
- Uživatelé, kteří potřebují výškově nastavitelný nebo specializovaný sedací systém k dosažení bezpečného nebo klinicky vhodného držení těla.
- Prostor, kde je povrch podlahy nestabilní, šikmý, měkký nebo nerovný, což brání bezpečnému kontaktu všemi čtyřmi nohami.
- Uživatelé, kteří pociťují závratě, mdloby nebo náhlou ztrátu koordinace, což může ohrozit bezpečné používání toalety.
- Uživatelé, kteří potřebují podpůrnou pomůcku pro vytažení zepředu – toto zařízení není pro toto použití určeno.
- Používání ve vanách, sprchách nebo jiných vlhkých prostorách, kde může dojít k uklouznutí nebo nestabilitě (pokud není riziko výslovně posouzeno jako bezpečné).

Riziko zranění

Pokud se u vás vyskytne některá z následujících situací, zařízení nepoužívejte a vyhledejte pomoc místního prodejce, zdravotnického pracovníka nebo poskytovatele zdravotní péče:

Riziko zranění

- Pokud se lišty sedáku, nohy nebo čalouněný sedák zdají být poškozené, uvolněné, opotřebované nebo nestabilní.
- Existují známky vniknutí tekutin, kontaminace nebo zhoršení stavu, které mohou ohrozit hygienu nebo integritu materiálů.
- Zařízení bylo vystaveno nárazu, nesprávnému použití nebo zatížení nad rámec jeho určení.
- Zařízení se kymácí, když je umístěno na rovné podlaze.

Dodržování

Výrobce Gordon Ellis & Co. má kompletní systém managementu kvality akreditovaný Britským institutem pro normalizaci dle normy ISO 9001:2015.

Prohlášení o shodě EU

Toto zařízení splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích 2017/745 jako zdravotnický prostředek třídy 1. Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout online zde: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>.

Jakýkoli závažný incident vzniklý v důsledku používání zařízení by měl být včas nahlášen evropskému autorizovanému zástupci (pro zákazníky z EU) nebo přímo výrobci.

Standardy testování zařízení

Toto zařízení bylo testováno a splňuje požadavky:

- BS EN 21856:2022 - Pomocné prostředky - Obecné požadavky a zkušební metody
- EN ISO 14971:2019+A2:2021 - Aplikace řízení rizik u zdravotnických prostředků (posouzení rizik)

Předpokládaná životnost

Předpokládaná životnost tohoto výrobku je 5 let za předpokladu každodenního používání a správné instalace, seřízení, čištění a údržby v souladu s tímto dokumentem.

Skladování:

Skladujte uvnitř v čistém a suchém prostředí, ideálně při teplotě 10 °C až 30 °C.

Vyhnete se:

- "Vysoká vlhkost (nad 60 %)
- Teploty pod bodem mrazu
- Nadměrné teplo
- Dlouhodobé přímé sluneční záření
- Vlhké skladovací prostory

Pokud je zařízení skladováno déle než 6 měsíců, je třeba jej před opětovným vydáním znovu zkontrolovat.

Omezení odpovědnosti a úpravy na míru

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo zranění vzniklé v důsledku:

- a. Úpravy nebo modifikace: Jakákoli úprava zařízení – včetně strukturálních změn, použití neoriginálních náhradních dílů nebo neoprávněných oprav – činí zařízení neslučitelným s předpisy a může ohrozit bezpečnost uživatele.
- b. Nesprávné použití: Včetně použití nad rámec určeného účelu, nesprávného nastavení výšky, použití na nestabilních površích nebo použití jako nosné pomůcky pro mobilitu.
- c. Přiměřeného opotřebení součástí v souladu s očekávaným každodenním používáním.

-  V případě porušení bodu a. nebo b. si zařízení již neponechá označení CE.

Bezpečnostní informace a varování

Nepoužívejte zařízení, dokud si tyto pokyny plně nepřečtete a neporozumíte jim. Pokud vám cokoli není jasné, obraťte se před použitím na svého prodejce nebo zdravotnického pracovníka.

Nebezpečí vážného zranění nebo poškození

- Nepoužívejte zařízení, pokud se jakákoli jeho část jeví uvolněná, poškozená, prasklá nebo nestabilní.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda zařízení stojí vodorovně a stabilně na rovném povrchu.
- Nepoužívejte na svazích, nerovném nebo nestabilním povrchu.
- Nepřekračujte maximální hmotnost uživatele uvedenou na štítku.
- Nepadajte silně na sedadlo. Seděte kontrolovaně.
- Nepoužívejte zařízení jako schůdek, žebřík, stoličku ani nosnou oporu.
- Před použitím se ujistěte, že je pánev Ashby správně umístěna a plně podepřena.
- Nepoužívejte zařízení, pokud se během používání kymácí nebo pohybuje.
- Neopírejte se silně do stran o paže ani netlačte dopředu.

Riziko nestability

- Před použitím se ujistěte, že je pánev Ashby správně umístěna a plně podepřena.
- Než se posadíte, zkontrolujte, zda se všechny nohy plně dotýkají podlahy.
- Nepokoušejte se zařízení přemisťovat ani měnit jeho polohu, když na něm někdo sedí.
- Ujistěte se, že je zařízení umístěno tak, aby byl dostatek prostoru pro bezpečné sestupování a vystupování z křesla.
- Neumísťujte zařízení na volné koberce nebo kluzké povrchy, pokud není řádně zajištěno.

Riziko zranění

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství dodané nebo schválené výrobcem.
- Nepokoušejte se o opravy sami.
- Při manipulaci s toaletní mísou nebo jejím vyjímání buďte opatrní, abyste zabránili jejímu rozlítí nebo kontaminaci.
- Pokud zjistíte nestabilitu nebo neobvyklý pohyb, vyřaďte jej z provozu

Pokyny, zařízení a symboly na štítcích

Symboly instrukcí: (Odkaz na obrázek: 1a.)

	Důležité informace, užitečné rady.
	Varování, omezení nebo upozornění.
	Maximální hmotnost uživatele.

Symboly na štítcích: (Odkaz na obrázek: 1c.)

1	Jedinečná identifikace prostředku (UDI)
---	---

2	Výrobce
3	Země výroby
4	Lékařský prostředek
5	Evropská značka shody
6	Značka posouzení shody ve Spojeném království
7	Číslo šarže / datum výroby (RR-MM-DD)
8	Evropský autorizovaný zástupce
9	Symbol Triman (pouze Francie)
10	Evropské číslo položky (EAN)
11	Lineární kód produktu-128
12	Popis produktu
13	Referenční číslo produktu
14	Symbol návodu k použití

Štítek zařízení si uschovejte pro budoucí použití.

Součásti zařízení

(Referenční číslo obrázku: 1d.)

Ref.	Komponent	Produkt
a	Lišty sedadel	Vše
b	Čalouněné sedadlo	56551-56560
c	Noha 1	Vše
d	Noha 2	Vše
e	Ashbyho pánev s víkem	Vše
f	Šroub M6x35mm	Vše
g	Šroub M6x60mm	Vše

Montáž a instalace (str. 4 a 5)

Před montáží se ujistěte, že jsou přítomny všechny součásti a že žádná část není poškozená nebo nechybí. Pokud zjistíte jakoukoli vadu, zařízení nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo poskytovatele zdravotní péče.e provider.

2a. Montážní návod

- Spojte nohy k sobě a zajistěte je šroubem M6x35 mm.
- Sejměte čalouněné sedátko a pánev Ashby.
- Otočte lištu sedáku a upevněte nohy ve čtyřech upevňovacích bodech pomocí šroubů M6x60 mm.
- Vraťte pánev Ashby a čalouněné sedátko.

2b. Pokyny k toaletě

- Sejměte čalouněné sedadlo.
- Čalouněné sedadlo uložte na bezpečném místě, dokud jej nebudete používat jako toaletu.
- Sejměte poklici z pánve Ashby – ujistěte se, že rukojeť zůstává dole, aby bylo možné poklici pouze sejmout. Použijte toaletu.
- Vraťte víko. Zvedněte pánev z toalety a ujistěte se, že rukojeť je ve svislé poloze, aby se víko zajistilo. Po vyhození odpadu vraťte pánev a čalouněné sedátko zpět.

Bezpečnostní pokyny (montáž a instalace)

- Používejte zařízení pouze na pevném a rovném povrchu.
- Nepoužívejte, pokud se některá z nohou, sedadel nebo pánve Ashby zdá být uvolněná nebo poškozená.
- Nepokoušejte se upravovat ani měnit žádnou konstrukční součást.

Odpovědnost instalatéra / uživatele

Je odpovědností uživatele nebo instalačního technika:

- Provedte úvodní posouzení místních rizik
- Před použitím se ujistěte, že je zařízení stabilní
- Po vyčištění, přemístění nebo opětovném vydání znovu zkontrolujte všechna nastavení
- Pokud zjistíte nestabilitu nebo opotřebení, vyřaďte zařízení z provozu.

Technické informace

Symboly zařízení: (Odkaz na obrázek: 1b.)

1	Umístění štítku s informacemi o produktu
---	--

Symbol	Popis
	Zplnomocněný zástupce pro EU
	Výrobce
	Číslo šarže
	Symbol evropské shody
	Značka posouzení shody ve Spojeném království
	Referenční číslo zařízení
	Symbol zdravotnického prostředku

Materiály zařízení: (Referenční číslo obrázku: 1d.)

a	MDPE
b	Dřevotříská, pěna, tkaná látka
c, d	Buk, nerezová ocel
e	PP
f, g	Měkká ocel (BZP)

Toto zařízení a jeho součásti jsou vyrobeny z materiálů odolných proti korozi a neobsahují přírodní kaučuk ani latex.

Rozměry zařízení: (Referenční číslo obrázku: 1e.)

#	Popis
1	Celková výška
2	Celková hloubka
3	Celková šířka
4	Výška loketní opěrky od podlahy
5	Výška sedáku (s čalouněným sedákem)
6	Výška sedáku (bez čalouněného sedáku)
7	Šířka mezi pažemi
8	Hloubka sedáku
9	Hloubka clony
10	Šířka clony
11	Maximální objem pánve
12	Maximální hmotnost uživatele

Čištění, údržba, opětovné vydání a likvidace

Riziko kontaminace

- Při čištění nebo manipulaci s použitou toaletou, zejména s toaletní mísou, vždy dodržujte vhodná hygienická opatření.
- Používejte jednorázové rukavice, zajistěte dostatečné větrání a dodržujte pokyny k použitému čisticímu prostředku.

Pro zachování hygieny a prodloužení životnosti zařízení dodržujte níže uvedené pokyny k čištění.



NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky, drátěné kartáče, drátěnky ani silné chemické dezinfekční prostředky (např. čisticí prostředky na bázi bělidla nebo rozpouštědel, jako je aceton nebo toluen), protože by mohly poškodit povrchovou úpravu, oslabit součásti nebo způsobit korozi.



Používejte POUZE jemné mýdlo nebo neutrální, neabrazivní dezinfekční čisticí prostředek vhodný pro kovové a plastové povrchy. Vždy dodržujte pokyny výrobce čisticího prostředku.



VYHNĚTE se delšímu namáčení, ponořování nebo vystavení vysokotlakým tryskám vody.

Nedodržení těchto pokynů může vést ke korozi, degradaci povrchu nebo snížení bezpečnosti výrobku.

Doporučený postup čištění

Běžný denní úklid

(pro běžnou hygienu, použití v domácnosti):

1. Odstraňte veškeré viditelné nečistoty ze sedáku, loketních opěrek a rámu pomocí teplé mýdlové vody.
2. Všechny přístupné povrchy (včetně spodní strany sedadla) otřete vlhkým hadříkem nebo houbičkou.
3. Opláchněte čistou vodou, abyste odstranili zbytky pracího prostředku.
4. Důkladně osušte čistým hadříkem, který nepouští vlákna – věnujte zvláštní pozornost spojům.
5. Před použitím nebo uskladněním se ujistěte, že je zařízení zcela suché.

Čištění toaletní mísy

1. Opatrně vyjměte vanu z lišty sedadla.
2. Vyprázdněte obsah do toalety v souladu s místními hygienickými pokyny.
3. Pánev umyjte teplou vodou a saponátem a ujistěte se, že jsou odstraněny všechny zbytky.
4. Dezinfikujte neutrálním, neabrazivním dezinfekčním prostředkem.
5. Před opětovným nasazením na nosný držák důkladně opláchněte a osušte.

Zvýšená dezinfekce

(Po kontaminaci nebo klinickém použití)

Použijte neabrazivní dezinfekční čisticí prostředek doporučený pro použití na zdravotnické nebo pomocné prostředky. Dodržujte dobu působení uvedenou výrobcem a zbytky setřete čistou vodou. Před opětovným použitím důkladně osušte.

Kontrolní seznam údržby a inspekce

Před každým použitím a během pravidelné kontroly zajistěte následující:

Inspekční bod	Zkontrolovat	Akce v případě zjištění závady
Lišty sedadel	Praskliny, ohyby, deformace, uvolnění upevnění	Okamžitě vyřadte z provozu a vyměňte.
Dřevěné nohy	Trhliny, praskliny, uvolnění spoje, strukturální poškození	Vyřadte z provozu; vyměňte nebo opravte pomocí schválených dílů.
Čalouněné sedadlo	Trhliny, praskliny, prohýbání, uvolnění kryt, ztráta opory	Okamžitě vyřadte z provozu a vyměňte nebo opravte pomocí schválených dílů

Inspekční bod	Zkontrolovat	Akce v případě zjištění závady
Pánev a držák (Toalety)	Volné spoje, nestabilita	Namontujte zpět nebo vyměňte držák/vanu.
Celková stabilita	Houpání, pohyb na rovné podlaze	Znovu upravte nohy; pokud nestabilita přetrvává, vyřadte je z provozu.

Rutinní kontrola by měla být prováděna nejméně každých 6 měsíců nebo před opětovným vydáním.

Zaznamenejte datum inspekce a zjištění, pokud to vyžadují místní postupy.

Opětovné vydání:

Toto zařízení je vhodné k opětovnému vydání, pokud jsou splněny následující podmínky:



Byla provedena kompletní kontrola podle výše uvedeného kontrolního seznamu.



Bylo dokončeno čištění a dezinfekce na vysoké úrovni



Veškeré opotřebované nebo poškozené komponenty byly vyměněny za originální náhradní díly



Sedák a toaletní mísa (pokud je k dispozici) jsou nepoškozené a bezpečně upevněné

Pokud některá součást neprojde kontrolou a nejsou k dispozici vhodné náhradní díly, zařízení znovu nevydávejte.

Likvidace:

Pokud je to možné, rozeberte zařízení podle materiálůvých skupin, abyste podpořili recyklaci.

Toto zařízení lze zlikvidovat v mnoha recyklačních zařízeních, ověřte si prosím následující možnosti ve vaší lokalitě:

- Zkontrolujte si pokyny pro recyklaci plastových a dřevěných výrobků nebo směsných materiálů od místních úřadů.
- Pokud je to možné, oddělte materiály, abyste usnadnili recyklaci.



Pokud bylo zařízení použito ve zdravotnickém nebo klinickém prostředí a je považováno za kontaminované, musí být zlikvidováno v souladu s předpisy pro klinický odpad platnými ve vaší oblasti.



de deutsch

Bevor Sie diese Gebrauchsanweisung lesen, prüfen Sie bitte, ob Sie die aktuellste Version dieses Dokuments haben. Die neueste PDF-Version finden Sie online unter: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>. Dort finden Sie auch weitere Produktdokumentationen.

Einführung

Willkommen zu Ihrem neuen Produkt von Gordon Ellis. Wir hoffen, dass es Ihnen im Alltag eine nützliche Hilfe ist. Unser britisches Designteam hat den Timberly Kurve Toilettensstuhl speziell entwickelt, um Verletzungen auszugleichen oder vorübergehende bzw. dauerhafte Einschränkungen zu überwinden. Wir hoffen, dass er Ihnen den Alltag ein wenig erleichtert.

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen, die Sie unbedingt beachten sollten, um Ihre Sicherheit bei der Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Jeder schwerwiegende Unfall oder jedes unerwünschte Ereignis, das bei der Verwendung

des Geräts auftritt, sollte unverzüglich Ihrem lokalen Händler und der zuständigen Behörde in Ihrem Land gemeldet werden. Der lokale Händler leitet die Informationen an den Hersteller weiter.

Gerätebeschreibung

"Der Timberly Kurve Toilettensstuhl ist ein freistehender, eleganter Toilettensstuhl, der diskrete und komfortable Unterstützung beim Toilettengang im häuslichen Umfeld bietet. Er erleichtert die Toilettensbenutzung durch eine stabile und leicht zugängliche Plattform und reduziert so das Sturzrisiko. Er vereint das Aussehen traditioneller Schlafzimmerschreibtische mit der Funktionalität eines tragbaren Toilettensstuhls und eignet sich daher für Schlafzimmer, Wohnräume oder Bereiche mit eingeschränktem Zugang zu einer herkömmlichen Toilette.

Das Gerät verfügt über einen robusten Holzrahmen mit integrierter Rückenlehne und Armlehnen aus Polyethylen, die beim Hinsetzen und Aufstehen Stabilität und Halt bieten. Der gepolsterte Sitz ist komfortabel für längeres Sitzen und fügt sich harmonisch in die Einrichtung ein.

Der Toilettensstuhl ist mit einer verdeckten, herausnehmbaren Schüssel unter dem Sitz ausgestattet, die die Nutzung unabhängig von einer fest installierten Toilette ermöglicht. Die Schüssel lässt sich leicht entleeren und reinigen. Wenn der Toilettensstuhl nicht als solcher verwendet wird, dient er als normaler Stuhl. Die Toilettensfunktion ist diskret verborgen, um die Würde zu wahren und ein unauffälliges Erscheinungsbild zu gewährleisten."

Verwendungszweck

Zweckbestimmung

Um eine freistehende, stützende Sitzlösung für den Toilettengang bereitzustellen.

Anwendungsgebiete

Für Personen mit eingeschränkter Mobilität, Kraft, Gleichgewicht oder Ausdauer, die Schwierigkeiten beim Zugang zu oder der Benutzung einer herkömmlichen fest installierten Toilette haben.

Zielgruppe

Laien oder Pflegekräfte.

Beabsichtigte Umgebung

Häusliche oder stationäre Pflegeeinrichtungen.

Kontraindikation

Das Gerät darf in folgenden Situationen nicht verwendet werden:

- Benutzer, die sich auch mit Armmunterstützung nicht sicher abstützen oder stabilisieren können.
- Benutzer, die sich auch mit Hilfe nicht ohne erhebliche Sturzgefahr in eine sitzende Position begeben können.
- Benutzer, die ein höhenverstellbares oder spezielles Sitzsystem benötigen, um eine sichere oder klinisch angemessene Haltung einzunehmen.
- Umgebungen mit instabilem, abschüssigem, weichem oder unebenem Boden, der einen sicheren Kontakt mit allen vier Beinen verhindert.
- Benutzer, die unter Schwindel, Ohnmacht oder plötzlichem Koordinationsverlust leiden, wodurch die sichere Toilettensbenutzung beeinträchtigt werden könnte.
- Benutzer, die eine Stütze zum Aufrichten von vorne benötigen – dieses Gerät ist für diesen Zweck nicht geeignet.
- Verwendung in Badewannen, Duschen oder anderen Nassbereichen, in denen Rutsch- oder Instabilitätsgefahr besteht (sofern nicht ausdrücklich eine Risikobewertung als sicher durchgeführt wurde).

Verletzungsgefahr

Bitte verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, einen Arzt oder einen anderen medizinischen Leistungserbringer, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:

- Wenn die Sitzleiste, die Beine oder der gepolsterte Sitz beschädigt, locker, abgenutzt oder instabil erscheinen.
- Es gibt Anzeichen für das Eindringen von Flüssigkeiten, Verunreinigungen oder Materialermüdung, die die Hygiene oder die Materialintegrität beeinträchtigen können.
- Das Gerät wurde Stößen, Missbrauch oder einer Belastung ausgesetzt, die über den vorgesehenen Verwendungszweck hinausging.
- Das Gerät wackelt, wenn es auf einem ebenen Boden steht.

Einhaltung

Der Hersteller Gordon Ellis & Co. verfügt über ein vollständiges Qualitätsmanagementsystem, das von der British Standards Institution nach ISO 9001:2015 akkreditiert ist.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt als Medizinprodukt der Klasse 1 die Anforderungen der Medizinprodukteverordnung 2017/745. Die Konformitätserklärung kann hier online eingesehen werden: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode> Jeglicher schwerwiegender Vorfall, der bei der Verwendung des Geräts auftritt, ist unverzüglich dem europäischen Bevollmächtigten (für EU-Kunden) oder direkt dem Hersteller zu melden.

Geräteprüfstandards

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Anforderungen folgender Normen:

- BS EN 21856:2022 – Hilfsmittel – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- EN ISO 14971:2019+A2:2021 – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte (risikobewertet)

Erwartete Nutzungsdauer

Die zu erwartende Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre, vorausgesetzt, es wird täglich verwendet und gemäß diesem Dokument ordnungsgemäß installiert, eingestellt, gereinigt und gewartet.

Lagerung:

Idealerweise sollte das Produkt in einem sauberen, trockenen Innenraum bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 30 °C gelagert werden.

Vermeiden:

- Hohe Luftfeuchtigkeit (über 60 %)
- Gefriertemperaturen
- Übermäßige Hitze
- Längere direkte Sonneneinstrahlung
- Feuchte Lagerräume

Bei einer Lagerung von mehr als 6 Monaten muss das Gerät vor der Wiederverwendung erneut geprüft werden.

Haftungsbeschränkung und individuelle Anpassung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Folgendes entstehen:

- a. Anpassung oder Modifikation: Jegliche Veränderung des Geräts – einschließlich struktureller Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile oder nicht autorisierter Reparaturen – führt dazu, dass das Gerät nicht mehr den Vorschriften entspricht und

die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigt werden kann.

- b. Unsachgemäße Verwendung: Dazu gehören die Verwendung über den vorgesehenen Zweck hinaus, die falsche Höheneinstellung, die Verwendung auf instabilen Oberflächen oder die Verwendung als Gehhilfe mit Lasten.
- c. Normalerweise üblicher Verschleiß von Bauteilen im Rahmen des zu erwartenden täglichen Gebrauchs.



Im Falle eines Verstoßes gegen Punkt a. oder b. verliert das Gerät seine CE-Kennzeichnung.

Sicherheitsinformationen und Warnhinweise

Verwenden Sie das Gerät erst, nachdem Sie diese Anweisungen vollständig gelesen und verstanden haben. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich vor der Anwendung an Ihren Händler oder Apotheker.



Gefahr schwerer Verletzungen oder Schäden

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil locker, beschädigt, rissig oder instabil erscheint.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät flach und stabil auf einer ebenen Fläche steht.
- Nicht auf Hängen, unebenem oder instabilem Untergrund verwenden.
- Das auf dem Etikett angegebene maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Lassen Sie sich nicht mit Wucht auf den Sitz fallen. Setzen Sie sich kontrolliert hin.
- Das Gerät darf nicht als Trittstufe, Leiter, Hocker oder tragende Stütze verwendet werden.
- Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Ashby-Pfanne richtig positioniert und vollständig abgestützt ist.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es während des Gebrauchs wackelt oder sich bewegt.
- Lehnen Sie sich nicht stark seitlich auf die Arme und üben Sie keine Zugkräfte nach vorne aus.



Instabilitätsrisiko

- Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Ashby-Pfanne richtig positioniert und vollständig abgestützt ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Hinsetzen, dass alle Füße vollständig auf dem Boden stehen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu bewegen oder neu zu positionieren, während jemand darauf sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät so positioniert ist, dass ausreichend Platz für ein sicheres Auf- und Absteigen vom Stuhl vorhanden ist.
- Das Gerät darf nicht auf losen Teppichen oder rutschigen Oberflächen platziert werden, es sei denn, es ist entsprechend befestigt.



Verletzungsgefahr

- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör, die vom Hersteller geliefert oder zugelassen wurden.
- Führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
- Beim Umgang mit der Toilettenschüssel und beim Herausnehmen ist Vorsicht geboten, um ein Verschütten oder eine Verunreinigung zu vermeiden.
- Bei Instabilität oder ungewöhnlichen Bewegungen außer Betrieb nehmen.

Anweisungen, Geräte- und Etikettensymbole

Anweisungssymbole: (Bildreferenz: 1a.)

	Wichtige Informationen, nützliche Ratschläge.
	Warnung, Einschränkung oder Vorsichtsmaßnahme.
	Maximales Benutzergewicht.

Beschriftungssymbole: (Bildreferenz: 1c.)

1	Eindeutige Geräteidentifikation (UDI)
2	Hersteller
3	Herstellungsland
4	Medizinprodukt
5	Europäisches Konformitätszeichen
6	UK-Konformitätsbewertungszeichen
7	Losnummer / Produktionsdatum (JJ-MM-TT)
8	Europäischer Bevollmächtigter
9	Triman-Symbol (nur Frankreich)
10	Europäische Artikelnummer (EAN)
11	Produkt-Linearcode-128
12	Produktbeschreibung
13	Produkterferenznummer
14	Gebrauchsanweisungssymbol



Bewahren Sie das Geräteetikett für spätere Verwendung auf.

Gerätekomponenten

(Bildreferenz: 1d.)

Ref.	Komponente	Produkt
a	Sitzleiste	Alle
b	Gepolsterter Sitz	56551-56560
c	Etappe 1	Alle
d	Etappe 2	Alle
e	Ashby Pfanne und Deckel	Alle
f	M6x35mm Schraube	Alle
g	M6x60mm Schraube	Alle

Montage und Installation (S. 4 & 5)

Prüfen Sie vor der Montage, ob alle Komponenten vorhanden und keine Teile beschädigt oder fehlen. Sollten Sie einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Arzt.

2a. Montageanleitung

1. Die Beine zusammenstecken und mit der M6x35mm Schraube befestigen.

2. Den gepolsterten Sitz und die Ashby-Schale entfernen.
3. Drehen Sie die Sitzleiste um und befestigen Sie die Beine an den vier Befestigungspunkten mit den M6x60mm Schrauben.
4. Geben Sie die Ashby-Schale und den gepolsterten Sitz zurück.

2b. Toilettenanleitung

1. Den gepolsterten Sitz entfernen.
2. Bewahren Sie den gepolsterten Sitz während der Benutzung als Toilettenstuhl an einem sicheren Ort auf.
3. Nehmen Sie den Deckel vom Ashby-Topf ab – achten Sie darauf, dass der Griff unten bleibt, damit nur der Deckel abgenommen werden kann. Benutzen Sie die Toilette.
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf. Heben Sie den Topf aus der Toilette und achten Sie darauf, dass der Griff senkrecht steht, um den Deckel zu verriegeln. Nach der Entsorgung des Abfalls stellen Sie den Topf und den gepolsterten Sitz wieder zurück.

**Sicherheitshinweise (Montage & Installation)**

- Das Gerät darf nur auf einer festen, ebenen Fläche verwendet werden.
- Nicht verwenden, wenn eines der Beine, die Sitze oder die Ashby-Schale locker oder beschädigt erscheinen.
- Versuchen Sie nicht, irgendwelche Bauteile zu verändern oder umzubauen.

Verantwortung des Installateurs/Benutzers

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers oder Installateurs:
- Führen Sie eine erste lokale Risikobewertung durch
 - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät stabil steht.
 - Überprüfen Sie nach Reinigung, Umzug oder Neuausgabe alle Einstellungen erneut.
 - Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, wenn Instabilität oder Verschleiß festgestellt wird.

Technische Informationen

Gerätesymbole: (Bildreferenz: 1b.)

1	Position des Produktinformationsetiketts
---	--

Symbol	Beschreibung
	EU-Bevollmächtigter
	Hersteller
	Losnummer
	Europäisches Konformitätssymbol
	UK-Konformitätsbewertungszeichen
	Geräte-Referenznummer
	Symbol für medizinische Geräte

Gerätematerialien: (Bildreferenz: 1d.)

a	MDPE
b	Spanplatten, Schaumstoff, Gewebe
c, d	Buche, Edelstahl
e	PP
f, g	Baustahl (BZP)

Dieses Gerät und seine Bauteile sind aus korrosionsbeständigen Materialien gefertigt und enthalten weder Naturkautschuk noch Latex.

Geräteabmessungen: (Bildreferenz: 1e.)

#	Beschreibung
1	Gesamthöhe
2	Gesamttiefe
3	Gesamtbreite
4	Armlehnenhöhe vom Boden
5	Sitzhöhe (bei gepolstertem Sitz)
6	Sitzhöhe (ohne gepolsterten Sitz)
7	Breite zwischen den Armen
8	Sitztiefe
9	Aperturtiefe
10	Blendenöffnung
11	Maximales Pfannenvolumen
12	Maximales Benutzergewicht

Reinigung, Wartung, Wiederausgabe und Entsorgung

**Kontaminationsrisiko**

- Bei der Reinigung oder Handhabung einer gebrauchten Toilette, insbesondere des Toilettenbeckens, sind stets angemessene Hygienemaßnahmen zu beachten.
- Tragen Sie Einweghandschuhe, sorgen Sie für ausreichende Belüftung und befolgen Sie die Anweisungen des verwendeten Reinigungsmittels.

Um die Hygiene zu gewährleisten und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, befolgen Sie bitte die nachstehenden Reinigungsanweisungen.



Verwenden Sie KEINE Scheuermittel, Drahtbürsten, Scheuerschwämme oder starke chemische Desinfektionsmittel (z. B. chlorhaltige oder lösungsmittelhaltige Reiniger wie Aceton oder Toluol), da diese die Oberflächenbeschaffenheit beschädigen, Bauteile schwächen oder Korrosion verursachen können.



Verwenden Sie ausschließlich milde Seife oder ein neutrales, nicht scheuerndes Desinfektionsmittel, das für Metall- und Kunststoffoberflächen geeignet ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.



Längeres Einweichen, Untertauchen oder den Kontakt mit Hochdruckwasserstrahlen vermeiden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Korrosion, Oberflächenbeeinträchtigungen oder einer verminderten Sicherheit des Produkts führen.

Empfohlenes Reinigungsverfahren

Tägliche Routinereinigung

- (für allgemeine Hygiene, Haushaltsgebrauch):
- Entfernen Sie sichtbare Verunreinigungen von Sitzfläche, Armlehnen und Rahmen mit warmem Seifenwasser.
 - Wischen Sie alle erreichbaren Oberflächen (einschließlich der Unterseite des Sitzes) mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab.
 - Mit klarem Wasser nachspülen, um eventuelle Waschmittelreste zu entfernen.
 - Mit einem sauberen, fusselfreien Tuch gründlich trocknen – dabei den Gelenken besondere Aufmerksamkeit schenken.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Gebrauch oder Lagerung vollständig trocken ist.

Reinigung der Toilettenschüssel

- Die Wanne vorsichtig von der Sitzleiste lösen.
- Entleeren Sie den Inhalt gemäß den örtlichen Hygienevorschriften in eine Toilette.
- Reinigen Sie die Pfanne mit warmem Wasser und Spülmittel und achten Sie darauf, dass alle Rückstände entfernt werden.
- Mit einem neutralen, nicht scheuernden Desinfektionsmittel desinfizieren.
- Vor dem Wiedereinsetzen in die Halterung gründlich abspülen und trocknen.

Verbesserte Desinfektion

(Nach Kontamination oder klinischer Anwendung)

Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Desinfektionsmittel, das für medizinische Produkte oder Hilfsmittel empfohlen wird. Beachten Sie die vom Hersteller angegebene Einwirkzeit und wischen Sie Rückstände mit klarem Wasser ab. Vor der Wiederverwendung gründlich trocknen lassen.

Checkliste für Wartung und Inspektion

Vor jeder Benutzung und bei regelmäßigen Inspektionen ist Folgendes sicherzustellen:

Inspektionspunkt	Prüfen Sie Folgendes	Maßnahmen bei festgestelltem Fehler
Sitzleiste	Risse, Verbiegungen, Verformungen, lockere Befestigung	Sofort außer Betrieb nehmen und ersetzen.
Holzbeine	Risse, Spalten, lockere Verbindungen, strukturelle Schäden	Außer Betrieb nehmen; durch zugelassene Teile ersetzen oder reparieren.
Gepolsterter Sitz	Risse, Sprünge, Durchhängen, lose Bezüge, Verlust der Stützkraft	Sofort außer Betrieb nehmen und mit zugelassenen Teilen ersetzen oder reparieren.
Pfanne & Halterung (Toiletten)	Lose Verbindungen, Instabilität	Halterung/Wanne neu anbringen oder ersetzen.
Gesamtstabilität	Schaukeln, Bewegung auf ebenem Boden	Beine nachjustieren; bei anhaltender Instabilität außer Betrieb nehmen.

Eine routinemäßige Überprüfung sollte mindestens alle 6 Monate oder vor der Neuausstellung durchgeführt werden.

Dokumentieren Sie das Inspektionsdatum und die Ergebnisse, sofern dies nach den örtlichen Verfahren erforderlich ist.

Neuauflage:

Dieses Gerät ist zur Wiederveröffentlichung geeignet, sofern die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Es wurde eine vollständige Inspektion anhand der obigen Checkliste durchgeführt.
- Eine gründliche Reinigung und Desinfektion wurde durchgeführt.
- Sämtliche verschlissenen oder beschädigten Bauteile wurden durch Originalersatzteile ersetzt.
- Sitz und Toilettenbecken (falls vorhanden) sind unbeschädigt und fest montiert.

Wenn eine Komponente die Prüfung nicht besteht und keine geeigneten Ersatzteile verfügbar sind, darf das Gerät nicht erneut ausgegeben werden.

Entsorgung:

Zerlegen Sie das Gerät nach Möglichkeit in seine Materialbestandteile, um das Recycling zu erleichtern.

Ce produit peut être recyclé dans les installations de recyclage appropriées. Veuillez consulter les instructions de recyclage de votre région.

- Informer les personnes de votre communauté sur les possibilités de recyclage des produits en plastique et en bois.
- Pour faciliter le recyclage, veuillez séparer les matériaux en plastique et en bois.



Si le produit est utilisé dans un environnement médical ou clinique, il doit être traité en tant que déchet médical et éliminé en conséquence.

fr

français

Avant de lire ce mode d'emploi, veuillez vérifier que vous disposez de la dernière version de ce document. Vous pouvez consulter la version PDF la plus récente en ligne à l'adresse :

Introduction

Bienvenue avec votre nouveau produit Gordon Ellis. Nous espérons qu'il vous sera d'une grande utilité au quotidien. Notre équipe de conception britannique a développé votre chaise percée Timberly Kurve spécifiquement pour compenser une blessure ou pallier un handicap temporaire ou permanent. Nous espérons ainsi faciliter votre vie quotidienne.

Ce mode d'emploi contient des informations importantes à suivre pour garantir votre sécurité lors de l'utilisation de ce produit. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. Tout accident grave ou incident survenant lors de l'utilisation de l'appareil doit être signalé sans délai à votre distributeur local et à l'autorité compétente de votre pays. Votre distributeur local transmettra ensuite les informations au fabricant.

Description de l'appareil

"Le fauteuil de toilette Timberly Kurve est un meuble sur pied conçu pour offrir un soutien discret et confortable aux personnes à mobilité réduite. Il facilite l'utilisation des toilettes en fournissant une plateforme stable et accessible, réduisant ainsi le risque de chute. Alliant l'esthétique d'un meuble de chambre traditionnel à la fonctionnalité d'un fauteuil de toilette portable, il convient parfaitement aux chambres, aux pièces à vivre ou aux espaces où l'accès à des toilettes classiques est limité.

Ce fauteuil est doté d'une structure robuste en bois avec dossier et accoudoirs intégrés en polyéthylène, assurant stabilité et soutien lors des phases d'assise et de lever. L'assise rembourrée est conçue pour un confort optimal, même en cas d'utilisation prolongée, tout en permettant au fauteuil de s'intégrer harmonieusement à votre intérieur.

Le fauteuil comprend un bac amovible dissimulé sous l'assise, permettant une utilisation indépendante des toilettes fixes. Le bac est facilement accessible pour la vidange et le nettoyage. Lorsqu'il n'est pas utilisé comme fauteuil de toilette, le fauteuil se transforme en chaise classique, la fonction toilettes restant discrètement cachée pour préserver la dignité et minimiser l'aspect médical du produit."

Usage prévu

Objectif visé

Fournir une solution d'assise autoportante et offrant un bon soutien pour l'utilisation des toilettes.

Indications d'utilisation

Pour les personnes à mobilité réduite, à faible force, à faible équilibre ou à faible endurance qui ont des difficultés à accéder à des toilettes fixes

classiques ou à les utiliser.

Utilisateurs visés

Personnes non professionnelles ou aidants.

Environnement prévu

Environnements de soins à domicile ou en établissement.

Contre-indication

L'utilisation de ce dispositif est déconseillée dans les situations suivantes :

- Utilisateurs incapables de supporter leur poids ou de se stabiliser en toute sécurité, même avec l'aide des bras.
- Utilisateurs incapables de s'asseoir sans risque important de chute, même avec de l'aide.
- Utilisateurs nécessitant un siège réglable en hauteur ou un système d'assise spécialisé pour adopter une posture sûre ou adaptée à leur état clinique.
- Environnements où le sol est instable, en pente, mou ou irrégulier, empêchant un appui complet des quatre jambes.
- Utilisateurs souffrant de vertiges, d'évanouissements ou de perte soudaine de coordination, pouvant compromettre la sécurité lors de l'utilisation des toilettes.
- Utilisateurs nécessitant un appui pour se relever – ce dispositif n'est pas conçu à cet effet.
- Utilisation dans les baignoires, les douches ou autres zones humides présentant un risque de glissade ou d'instabilité (sauf si une évaluation des risques spécifique a conclu à sa sécurité).



Risque de blessure

Veuillez ne pas utiliser l'appareil et demander l'aide de votre revendeur local, d'un professionnel de la santé ou d'un fournisseur si l'une des situations suivantes s'applique :

- Si le moulage du siège, les pieds ou le siège rembourré semblent endommagés, desserrés, usés ou instables.
- Des signes d'infiltration de liquide, de contamination ou de détérioration peuvent compromettre l'hygiène ou l'intégrité des matériaux.
- L'appareil a subi des chocs, une mauvaise utilisation ou une surcharge dépassant son usage prévu.
- L'appareil bascule lorsqu'il est placé sur un sol plat.

Conformité

Le fabricant Gordon Ellis & Co. dispose d'un système de gestion de la qualité complet, accrédité par le British Standards Institution selon la norme ISO 9001:2015.

Déclaration de conformité de l'UE

Ce dispositif répond aux exigences du Règlement relatif aux dispositifs médicaux 2017/745, en tant que dispositif médical de classe 1. La déclaration de conformité est consultable en ligne à l'adresse suivante : <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>

Tout incident grave survenant lors de l'utilisation de ce dispositif doit être signalé sans délai au représentant autorisé européen (pour les clients de l'UE) ou directement au fabricant.

Normes d'essai des dispositifs

Ce dispositif a été testé et répond aux exigences des normes suivantes :

- BS EN 21856:2022 - Dispositifs d'assistance

- Exigences générales et méthodes d'essai

- EN ISO 14971:2019+A2:2021 - Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux (évaluation des risques)

Durée de vie prévue

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans, en supposant une utilisation quotidienne et une installation, un réglage, un nettoyage et un entretien corrects conformément à ce document.

Stockage:

À conserver à l'intérieur, dans un endroit propre et sec, idéalement entre 10°C et 30°C.

Éviter:

- "Humidité élevée (supérieure à 60 %)
- Températures de gel
- Chaleur excessive
- Exposition directe et prolongée au soleil
- Zones de stockage humides

Si l'appareil est stocké pendant plus de 6 mois, il doit être réinspecté avant d'être remis en service.

Limitation de responsabilité et personnalisation

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant de :

- a. Personnalisation ou modification : Toute altération de l'appareil, y compris les modifications structurelles, l'utilisation de pièces détachées non d'origine ou les réparations non autorisées, rend l'appareil non conforme et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur.
- b. Utilisation inappropriée : Y compris une utilisation non conforme à l'usage prévu, un réglage incorrect de la hauteur, une utilisation sur des surfaces instables ou une utilisation comme aide à la mobilité avec charge.
- c. Usure normale des composants liée à une utilisation quotidienne normale.



En cas de non-respect du point a. ou b., l'appareil ne conservera plus son marquage CE.

Informations et avertissements de sécurité

N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir lu et compris l'intégralité de ces instructions.

En cas de doute, contactez votre revendeur ou un professionnel de santé avant utilisation.



Risque de blessure grave ou de dommages

- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque semble desserrée, endommagée, fissurée ou instable.
- Vérifiez que l'appareil repose à plat et de manière stable sur une surface plane avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser sur des pentes, des terrains accidentés ou instables.
- Ne pas dépasser le poids maximal de l'utilisateur indiqué sur l'étiquette.
- Ne vous laissez pas tomber brutalement sur le siège. Asseyez-vous de manière contrôlée.
- N'utilisez pas cet appareil comme marchepied, échelle, tabouret ou support de charge.
- Avant utilisation, assurez-vous que la poêle Ashby est correctement positionnée et bien soutenue.
- N'utilisez pas l'appareil s'il oscille ou bouge pendant son utilisation.

Risque de blessure grave ou de dommages

- Ne vous appuyez pas fortement sur les bras d'un côté ou de l'autre et n'exercez pas de force de traction vers l'avant.

Risque d'instabilité

- Avant utilisation, assurez-vous que la poêle Ashby est correctement positionnée et bien soutenue.
- Vérifiez que vos quatre pieds sont bien en contact avec le sol avant de vous asseoir.
- Ne tentez pas de déplacer ou de repositionner l'appareil lorsqu'une personne est assise dessus.
- Veillez à positionner l'appareil de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour permettre un transfert sûr sur et hors de la chaise.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis non fixés ou des surfaces glissantes, sauf s'il est correctement fixé.

Risque de blessure

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine fournis ou approuvés par le fabricant.
- N'essayez pas de réparer vous-même.
- Manipulez ou retirez le bac à toilettes avec précaution afin d'éviter tout déversement ou contamination.
- Cessez l'utilisation si une instabilité ou un mouvement inhabituel est détecté.

Instructions, symboles de l'appareil et de l'étiquette

Symboles d'instruction: (Référence image : 1a.)

	Informations importantes, conseils utiles.
	Avertissement, limitation ou mise en garde.
	Poids maximal de l'utilisateur.

Symboles d'étiquette: (Référence image : 1c.)

1	Identification unique du dispositif (UDI)
2	Fabricant
3	Pays de fabrication
4	Dispositif médical
5	Marque de conformité européenne
6	Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni
7	N° de lot / date de production (AA-MM-JJ)
8	Représentant autorisé en Europe
9	Symbole Triman (France uniquement)
10	Numéro d'article européen (EAN)
11	Code linéaire du produit-128
12	Description du produit
13	Numéro de référence du produit
14	Symbole d'instructions d'utilisation

Conservez l'étiquette de l'appareil pour référence ultérieure.

Composants de l'appareil

(Référence image : 1d.)

Ref.	Composant	Produit
a	Moulure de siège	Tous
b	Siège rembourré	56551-56560
c	Étape 1	Tous
d	Étape 2	Tous
e	Poêle et couvercle Ashby	Tous
f	Vis M6x35mm	Tous
g	Vis M6x60 mm	Tous

Assemblage et installation (p. 4 et 5)

Avant l'assemblage, vérifiez que tous les composants sont présents et qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. Si vous constatez un défaut, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou votre professionnel de santé.

- 2a. Instructions de montage**
- Emboîtez les pieds et fixez-les à l'aide de la vis M6x35mm.
 - Retirez le siège rembourré et le bac Ashby.
 - Retournez le moulage du siège et fixez les pieds aux quatre points de fixation à l'aide des vis M6x60mm.
 - Remettez en place le bac Ashby et le siège rembourré.

- 2b. Instructions pour les toilettes**
- Retirez le siège rembourré.
 - Rangez le siège rembourré dans un endroit sûr lorsque vous l'utilisez comme chaise percée.
 - Retirez le couvercle de la cuvette Ashby en veillant à ce que la poignée reste abaissée pour ne pouvoir retirer que le couvercle. Utilisez les toilettes.
 - Remettez le couvercle en place. Soulevez la cuvette des toilettes en veillant à ce que la poignée soit verticale pour verrouiller le couvercle. Après avoir vidé les déchets, remplacez la cuvette et le siège rembourré.

Consignes de sécurité (Montage et installation)

- N'utilisez l'appareil que sur une surface ferme et plane.
- Ne pas utiliser si l'un des pieds, des sièges ou du bac Ashby semble desserré ou endommagé.
- Ne tentez pas de modifier ou d'altérer un quelconque élément structurel.

- Responsabilité de l'installateur/de l'utilisateur**
- Il incombe à l'utilisateur ou à l'installateur de :
- Effectuer une première évaluation des risques locaux
 - Assurez-vous que l'appareil est stable avant utilisation.
 - Revérifiez tous les réglages après le nettoyage, le déplacement ou la réédition
 - Mettez l'appareil hors service si une instabilité ou une usure est détectée.

Informations techniques

Symboles de l'appareil: (Référence image : 1b.)

1	emplacement de l'étiquette d'information sur le produit
---	---

Symbole	Description
	Représentant autorisé de l'UE
	Fabricant
	Numéro de lot

	Symbole de conformité européen
	Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni
	Numéro de référence de l'appareil
	symbole de dispositif médical

Matériaux du dispositif: (Référence image : 1d.)

a	MDPE
b	Panneau de particules, mousse, tissu tissé
c, d	Hêtre, acier inoxydable
e	PP
f, g	Acier doux (BZP)

Cet appareil et ses composants sont fabriqués à partir de matériaux résistants à la corrosion et ne contiennent ni caoutchouc naturel ni latex.

Dimensions de l'appareil: (Référence image : 1e.)

#	Description
1	Hauteur totale
2	Profondeur totale
3	Largeur totale
4	Hauteur des accoudoirs par rapport au sol
5	Hauteur d'assise (avec siège rembourré)
6	Hauteur d'assise (sans siège rembourré)
7	Largeur entre les bras
8	Profondeur d'assise
9	Profondeur d'ouverture
10	Largeur d'ouverture
11	Volume maximal de la casserole
12	Poids maximal de l'utilisateur

Nettoyage, entretien, réémission et mise au rebut

Risque de contamination

- Lors du nettoyage ou de la manipulation d'une chaise percée usagée, et en particulier de la cuvette, il convient de toujours respecter les précautions d'hygiène appropriées.
- Portez des gants jetables, assurez une ventilation adéquate et suivez les instructions de tout produit de nettoyage utilisé.

Pour maintenir une bonne hygiène et préserver la durée de vie de l'appareil, suivez les instructions de nettoyage ci-dessous.

N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs, de brosses métalliques, de tampons à récurer ou de désinfectants chimiques puissants (par exemple, des nettoyeurs à base d'eau de Javel ou de solvants tels que l'acétone ou le toluène), car ceux-ci peuvent endommager la finition de surface, affaiblir les composants ou provoquer de la corrosion.

Utilisez UNIQUEMENT un savon doux ou un nettoyant désinfectant neutre et non abrasif adapté aux surfaces métalliques et plastiques. Suivez toujours les instructions du fabricant du produit nettoyant.

ÉVITER tout trempage prolongé, toute immersion ou toute exposition à des jets d'eau à haute pression.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner

de la corrosion, une dégradation de la surface ou une diminution de la sécurité du produit.

Processus de nettoyage recommandé

Nettoyage quotidien de routine

(pour l'hygiène générale, usage domestique) :

- 1. Enlevez toute contamination visible du siège, des accoudoirs et du cadre à l'aide d'eau chaude savonneuse.
- 2. Essuyez toutes les surfaces accessibles (y compris le dessous du siège) avec un chiffon ou une éponge humide.
- 3. Rincer à l'eau claire pour éliminer tout résidu de détergent.
- 4. Séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux, en insistant particulièrement sur les articulations.
- 5. S'assurer que l'appareil est parfaitement sec avant utilisation ou rangement.

Nettoyage du bassin de toilette

- 1. Retirez délicatement le plateau du moulage du siège.
- 2. Vider le contenu dans des toilettes en respectant les consignes d'hygiène locales.
- 3. Lavez la casserole à l'eau chaude et au détergent, en veillant à éliminer tous les résidus.
- 4. Désinfecter à l'aide d'un désinfectant neutre et non abrasif.
- 5. Rincez soigneusement et séchez avant de remettre en place sur le support.

Désinfection renforcée

(Après contamination ou utilisation clinique)

"Utilisez un nettoyant désinfectant non abrasif recommandé pour les dispositifs médicaux ou d'assistance. Respectez le temps de contact indiqué par le fabricant et essuyez les résidus à l'eau claire. Séchez soigneusement avant réutilisation."

Liste de contrôle pour l'entretien et l'inspection

Avant chaque utilisation et lors des inspections périodiques, assurez-vous des points suivants :

Point d'inspection	Vérifier	Mesures à prendre en cas de défaut constaté
Moulure de siège	Fissures, courbures, déformations, fixations desserrées	Retirer immédiatement de la circulation et remplacer.
Pieds en bois	Fissures, fentes, joints desserrés, dommages structurels	Retirer de l'usage ; remplacer ou réparer à l'aide de pièces approuvées.
Siège rembourré	Déchirures, fissures, affaissement, revêtement lâche, perte de soutien	Mettez immédiatement hors service et remplacez ou réparez avec des pièces approuvées.
Cuvette et support (Chaises)	Fixations lâches, instabilité	Remonter ou remplacer le support/le bac.
Stabilité globale	Balancement, mouvement sur un sol plat	Réajustez les pieds ; si l'instabilité persiste, cessez l'utilisation.

Un contrôle de routine doit être effectué au moins tous les 6 mois, ou avant toute réémission.

Consignez la date de l'inspection et les constatations si les procédures locales l'exigent.

Réédition:

Cet appareil peut être réédité, sous réserve du respect des conditions suivantes :



Une inspection complète a été effectuée à l'aide de la liste de contrôle ci-dessus.



Un nettoyage et une désinfection de haut niveau ont été effectués.



Tous les composants usés ou endommagés ont été remplacés par des pièces de rechange d'origine.



Le siège et la cuvette (le cas échéant) sont intacts et bien fixés.

Si un composant quelconque échoue à l'inspection et que des pièces de rechange appropriées ne sont pas disponibles, ne réutilisez pas l'appareil.

Élimination:

Dans la mesure du possible, démontez l'appareil en fonction de ses matériaux afin de faciliter son recyclage.

Cet appareil peut être éliminé dans de nombreux centres de recyclage. Veuillez consulter les options appropriées dans votre région :

- Consultez les consignes de recyclage de votre mairie concernant les articles en plastique, en bois ou les matériaux mixtes.
- Triez les matériaux autant que possible pour faciliter le recyclage.



Si le dispositif a été utilisé dans un environnement de soins de santé ou clinique et qu'il est considéré comme contaminé, il doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur dans votre région concernant les déchets cliniques.

nl

nederlands

Voordat u deze gebruiksaanwijzing leest, controleer dan of u de meest recente versie van dit document hebt. U kunt de meest recente PDF-versie online vinden op: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode> Hier vindt u ook andere productdocumentatie.

Inleiding

Welkom bij uw nieuwe Gordon Ellis-product. We hopen dat het een nuttig hulpmiddel zal zijn in uw dagelijks leven. Ons Britse ontwerpteam heeft uw Timberly Kurve toiletstoel speciaal ontwikkeld om de gevolgen van een blessure te compenseren of een tijdelijke of permanente beperking te verlichten. Hopelijk maakt het uw dagelijks leven daardoor een beetje gemakkelijker. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie die u dient op te volgen om uw veiligheid tijdens het gebruik van dit product te garanderen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Elk ernstig ongeval of ongewenst voorval dat zich voordoet tijdens het gebruik van het apparaat, dient u tijdig te melden aan uw lokale distributeur en de bevoegde autoriteit in uw land. De lokale distributeur zal de informatie doorsturen naar de fabrikant.

Apparaatbeschrijving

De Timberly Kurve Commode is een vrijstaande, meubelachtige toiletstoel die is ontworpen om discreet en comfortabel toiletgebruik in huiselijke omgevingen te ondersteunen. Het biedt een stabiel en toegankelijk platform om problemen met toiletbezoek te verlichten en zo het risico op vallen te verminderen. De stoel combineert het uiterlijk van traditioneel slaapkamermeubilair met de functionaliteit van een draagbaar toilet, waardoor hij geschikt is voor gebruik in slaapkamers, woonkamers of ruimtes waar de toegang tot een conventioneel toilet beperkt is. Het apparaat heeft een robuust houten frame met een geïntegreerde rugleuning en armleuningen

van polyethyleen voor stabiliteit en ondersteuning bij het zitten en opstaan. De gestoffeerde zitting is ontworpen voor comfort tijdens langdurig zitten en zorgt er tevens voor dat het product naadloos aansluit bij de rest van het interieur. De commode is voorzien van een verborgen, verwijderbare pot onder de zitting, waardoor hij onafhankelijk van een vast toilet gebruikt kan worden. De pot is gemakkelijk toegankelijk voor het legen en reinigen. Wanneer de commode niet in gebruik is, functioneert hij als een gewone stoel, waarbij de toiletfunctie discreet verborgen is om de privacy te waarborgen en de klinische uitstraling van het product te minimaliseren.

Beoogd gebruik

Beoogd doel

Het doel is om een vrijstaande, ondersteunende zitoplossing te bieden voor toiletbezoek.

Indicaties voor gebruik

Voor personen met beperkte mobiliteit, kracht, evenwicht of uithoudingsvermogen die moeite hebben met het bereiken of gebruiken van een conventioneel vast toilet.

Beoogde gebruikers

Leekpersonen of verzorgers.

Beoogde omgeving

Thuiszorg of residentiële zorg.

Contra-indicatie

Het apparaat mag niet worden gebruikt in de volgende situaties:

- Gebruikers die niet veilig gewicht kunnen dragen of zichzelf niet stabiel kunnen houden, zelfs niet met armsteun.
- Gebruikers die niet zonder aanzienlijk risico op vallen in een zittende positie kunnen gaan zitten, zelfs niet met hulp.
- Gebruikers die een in hoogte verstelbaar of speciaal zitsysteem nodig hebben om een veilige of klinisch verantwoorde houding aan te nemen.
- Omgevingen waar de vloer instabiel, hellend, zacht of oneffen is, waardoor veilig contact met alle vier de benen niet mogelijk is.
- Gebruikers die duizeligheid, flauwvallen of plotseling verlies van coördinatie ervaren, wat veilig toiletbezoek in gevaar kan brengen.
- Gebruikers die een hulpmiddel nodig hebben om zich van voren op te trekken – dit apparaat is niet voor dat gebruik ontworpen.
- Gebruik in bad, douche of andere natte ruimtes waar uitglijden of instabiliteit kan optreden (tenzij specifiek is beoordeeld dat het veilig is).



Risico op letsel

Gebruik het apparaat niet en neem contact op met uw lokale dealer, zorgverlener of andere hulpverlener als een van de volgende situaties op u van toepassing is:

- Als de zittinglijst, de poten of de gestoffeerde zitting beschadigd, los, versleten of instabiel lijken.
- Er zijn aanwijzingen voor het binnendringen van vloeistoffen, verontreiniging of aantasting die de hygiëne of de materiaalkwaliteit in gevaar kunnen brengen.
- Het apparaat is blootgesteld aan stoten, verkeerd gebruik of belasting die het beoogde gebruik overschrijdt.
- Het apparaat wiebelt wanneer het op een vlakke ondergrond wordt geplaatst.

Naleving

De fabrikant Gordon Ellis & Co. beschikt over een volledig kwaliteitsmanagementsysteem dat door de British Standards Institution is geaccrediteerd volgens ISO 9001:2015.

EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Verordening medische hulpmiddelen 2017/745 als medisch hulpmiddel van klasse 1. De conformiteitsverklaring is online te bekijken via deze link: <https://www.gordonellishealthcare.co.uk/timberly-kurve-commode>
Elk ernstig incident dat voortvloeit uit het gebruik van het apparaat dient tijdig te worden gemeld aan de Europese geautoriseerde vertegenwoordiger (voor EU-klanten) of rechtstreeks aan de fabrikant.

Testnormen voor apparaten

Dit apparaat is getest en voldoet aan de eisen van:

- BS EN 21856:2022 - Hulpmiddelen - Algemene eisen en testmethoden
- EN ISO 14971:2019+A2:2021 - Toepassing van risicomanagement op medische hulpmiddelen (risicobeoordeling)

Verwachte levensduur

De verwachte levensduur van dit product is 5 jaar, uitgaande van dagelijks gebruik en correcte installatie, afstelling, reiniging en onderhoud conform dit document.

Opslag:

Bewaar binnenshuis in een schone, droge omgeving, bij voorkeur tussen 10°C en 30°C.

Voorkomen:

- Hoge luchtvochtigheid (boven 60%)
- Vriestemperaturen
- Overmatige hitte
- Langdurige blootstelling aan direct zonlicht
- Vochtige opslagruimtes

Indien het apparaat langer dan 6 maanden is opgeslagen, dient het opnieuw te worden gecontroleerd alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Aansprakelijkheidsbeperking en maatwerk

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van:

- a. Aanpassingen of wijzigingen: Elke wijziging aan het apparaat – inclusief structurele veranderingen, gebruik van niet-originele reserveonderdelen of ongeautoriseerde reparaties – maakt het apparaat niet-conform en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- b. Onjuist gebruik: Inclusief gebruik buiten het beoogde doel, onjuiste hoogteverstelling, gebruik op instabiele ondergronden of gebruik als hulpmiddel voor het dragen van lasten.
- c. Redelijke slijtage van onderdelen die overeenkomt met normaal dagelijks gebruik.

Indien punt a. of b. wordt overtreden, verliest het apparaat zijn CE-markering.

Veiligheidsinformatie en waarschuwingen

Gebruik het apparaat niet voordat u deze instructies volledig hebt gelezen en begrepen. Neem bij onduidelijkheden vóór gebruik contact op met uw dealer of zorgverlener.

**Risico op ernstig letsel of schade**

- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel los zit, beschadigd is, gebarsten is of instabiel aanvoelt.

**Risico op ernstig letsel of schade**

- Controleer voor elk gebruik of het apparaat vlak en stabiel op een vlakke ondergrond staat.
- Niet gebruiken op hellingen, oneffenheden of instabiele ondergrond.
- Overschrijd het op het etiket aangegeven maximale gebruikersgewicht niet.
- Laat je niet met een ruk op de stoel vallen. Ga gecontroleerd zitten.
- Gebruik het apparaat niet als opstapje, ladder, krukje of als steun voor lasten.
- Zorg ervoor dat de Ashby-pan correct is geplaatst en volledig ondersteund voordat u hem gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het tijdens gebruik wiebelt of beweegt.
- Leun niet te veel opzij met je armen en oefen geen voorwaartse trekkracht uit.

**Risico op instabiliteit**

- Zorg ervoor dat de Ashby-pan correct is geplaatst en volledig ondersteund voordat u hem gebruikt.
- Controleer voordat u gaat zitten of al uw voeten volledig contact maken met de vloer.
- Probeer het apparaat niet te verplaatsen of te herpositioneren terwijl er iemand op zit.
- Zorg ervoor dat het apparaat zo geplaatst is dat er voldoende ruimte is om het veilig op en van de stoel te tillen.
- Plaats het apparaat niet op losse vloerkleden of gladde oppervlakken, tenzij het goed is vastgezet.

**Risico op letsel**

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- ~~Probeer~~ de reparaties niet zelf uit te voeren.
- Wees voorzichtig bij het hanteren of verwijderen van de toiletpot om morsen of besmetting te voorkomen.
- Stop het gebruik als er instabiliteit of ongebruikelijke bewegingen worden geconstateerd.

Instructies, apparaat- en labelsymbolen

Instructiesymbolen: (Afbeelding: 1a.)

	Belangrijke informatie, nuttig advies.
	Waarschuwing, beperking of voorzorgsmaatregel.
	Maximaal gebruikersgewicht.

Labelsymbolen: (Afbeelding: 1c.)

1	Unieke apparaatidentificatie (UDI)
2	Fabrikant
3	Land van herkomst
4	Medisch hulpmiddel
5	Europees conformiteitsmerk
6	Gecertificeerd conformiteitskeurmerk uit het Verenigd Koninkrijk
7	Lotnummer / productiedatum (JJ-MM-DD)
8	Europese gemachtigde vertegenwoordiger
9	Triman-symbool (alleen Frankrijk)
10	Europees artikelnummer (EAN)
11	Product lineaire code-128
12	Productbeschrijving
13	Productreferentienummer
14	Gebruiksaanwijzing symbool

 Bewaar het label van het apparaat voor toekomstig gebruik.

Apparaatcomponenten

(Afbeelding: 1d.)

Ref.	Component	Product
a	Zittinglijst	Alle
b	Gestoffeerde zitting	56551-56560
c	Etappe 1	Alle
d	Etappe 2	Alle
e	Ashby-pan met deksel	Alle
f	M6x35mm schroef	Alle
g	M6x60mm schroef	Alle

Montage en installatie (blz. 4 & 5)

Controleer vóór de montage of alle onderdelen aanwezig zijn en of er geen onderdelen beschadigd of ontbreken. Als u een defect constateert, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met uw dealer of zorgverlener.

2a. Montage-instructies

1. Schuif de poten in elkaar en zet ze vast met de M6x35mm schroef.
2. Verwijder de gestoffeerde zitting en de Ashby-bak.
3. Draai de zitting om en bevestig de poten op de vier bevestigingspunten met de M6x60mm schroeven.
4. Lever de Ashby-pan en de gestoffeerde zitting terug.

2b. Instructies voor het gebruik van het toilet

1. Verwijder de gestoffeerde zitting.
2. Berg de gestoffeerde zitting op een veilige plaats op wanneer u deze als toilet gebruikt.
3. Verwijder het deksel van de Ashby-toiletpot - zorg ervoor dat de hendel naar beneden blijft, zodat alleen het deksel verwijderd kan worden. Gebruik het toilet.

4. Plaats het deksel terug. Til de pot van het toilet en zorg ervoor dat de handgreep verticaal staat om het deksel te vergrendelen. Plaats na het legen van de pot en de gestoffeerde zitting terug.

**Veiligheidsvoorschriften (Montage en installatie)**

- Gebruik het apparaat alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- Niet gebruiken als een van de poten, zittingen of de Ashby-pan los of beschadigd lijkt.
- Probeer geen structurele onderdelen te wijzigen of aan te passen.

Verantwoordelijkheid van de installateur/ gebruiker

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker of installateur om:

- Voer een eerste lokale risicobeoordeling uit.
- Zorg ervoor dat het apparaat stabiel staat voordat u het gebruikt.
- Controleer alle afstellingen opnieuw na reiniging, verplaatsing of heruitgifte.
- Neem het apparaat buiten gebruik als er instabiliteit of slijtage wordt geconstateerd.

Technische informatie

Apparaatsymbolen: (Afbeelding: 1b.)

1	Locatie van het productinformatielabel
---	--

Symbool	Beschrijving
	Gemachtigde vertegenwoordiger van de EU
	Fabrikant
	Lotnummer
	Europees conformiteitssymbool
	Gecertificeerd conformiteitskeurmerk uit het Verenigd Koninkrijk
	Apparaatreferentienummer
	Symbool voor medisch hulpmiddel

Materiaal van het apparaat: (Afbeelding: 1d.)

a	MDPE
b	Spaanplaat, schuim, geweven stof
c, d	Beuken, roestvrij staal
e	PP
f, g	Zacht staal (BZP)

Dit apparaat en de bijbehorende onderdelen zijn vervaardigd uit corrosiebestendige materialen en bevatten geen natuurrubber of latex.

Afmetingen van het apparaat: (Afbeelding: 1e.)

#	Description
1	Totale hoogte
2	Totale diepte
3	Totale breedte
4	Hoogte van de armleuning vanaf de vloer
5	Zithoogte (met gestoffeerde zitting)
6	Zithoogte (zonder gestoffeerde zitting)
7	Breedte tussen de armen
8	Zitdiepte
9	Diafragmadiepte
10	Openingsbreedte
11	Maximaal panvolume
12	Maximaal gebruikersgewicht

Reiniging, onderhoud, heruitgifte en verwijdering

**Risico op besmetting**

- Neem bij het schoonmaken of hanteren van een gebruikt toilet, met name de toiletpot, altijd de juiste hygiënische voorzorgsmaatregelen in acht.
- Draag wegwerphandschoenen, zorg voor voldoende ventilatie en volg de gebruiksaanwijzing van elk gebruikt schoonmaakmiddel.

Volg de onderstaande reinigingsinstructies om de hygiëne te waarborgen en de levensduur van het apparaat te verlengen.



Gebruik **GEEN** schurende reinigingsmiddelen, staalborstels, schuurponsjes of sterke chemische ontsmettingsmiddelen (bijv. bleekmiddel of oplosmiddelen zoals aceton of toluen), aangezien deze de oppervlakteafwerking kunnen beschadigen, onderdelen kunnen verzwakken of corrosie kunnen veroorzaken.



Gebruik **UITSLUITEND** milde zeep of een neutraal, niet-schurend desinfecterend reinigingsmiddel dat geschikt is voor metalen en plastic oppervlakken. Volg altijd de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel.



Vermijd langdurig weken, onderdompelen of blootstelling aan hogedrukwaterstralen.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot corrosie, aantasting van het oppervlak of een verminderde veiligheid van het product.

Aanbevolen reinigingsproces

Dagelijkse schoonmaakroutine

(voor algemene hygiëne, huishoudelijk gebruik):

1. Verwijder zichtbaar vuil van de zitting, armleuningen en het frame met warm zeepsop.
2. Veeg alle toegankelijke oppervlakken (inclusief de onderkant van de zitting) af met een vochtige doek of spons.
3. Spoel af met schoon water om eventuele wasmiddelresten te verwijderen.
4. Droog het oppervlak grondig af met een schone, pluisvrije doek, met name de naden.
5. Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voor gebruik of opbergen.

Het schoonmaken van de toiletpot

1. Verwijder de zitting voorzichtig uit de zittinglijst.
2. Leeg de inhoud in een toilet, met inachtneming van de plaatselijke hygiënevoorschriften.
3. Maak de pan schoon met warm water en afwasmiddel en zorg ervoor dat alle resten verwijderd zijn.
4. Desinfecteer met een neutraal, niet-schurend desinfectiemiddel.
5. Spoel grondig af en droog voordat u het terugplaatst op de steunbeugel.

Verbeterde desinfectie

(Na besmetting of klinisch gebruik)

Gebruik een niet-schurend desinfecterend reinigingsmiddel dat geschikt is voor medische of hulpmiddelen. Houd u aan de inwerktijd die de fabrikant aangeeft en veeg resten weg met schoon water.

Droog het oppervlak grondig voordat u het opnieuw gebruikt.

Checklist voor onderhoud en inspectie

Controleer voor elk gebruik en tijdens periodieke inspectie het volgende:

Inspectie-punt	Controleer op	Onderneem actie indien een fout wordt geconstateerd
Zittinglijst	Scheuren, krommingen, vervormingen, losse bevestiging	Neem het apparaat onmiddellijk buiten gebruik en vervang het.
Houten poten	Scheuren, barsten, losse voegen, structurele schade	Buiten gebruik stellen; vervangen of repareren met goedgekeurde onderdelen.
Gestoffeerde zitting	Scheuren, barsten, doorzakken, losse bekleding, verlies van ondersteuning	Neem het apparaat onmiddellijk buiten gebruik en vervang of repareer het met goedgekeurde onderdelen.
Toiletspot en -beugel	Losse onderdelen, instabiliteit	Monteer of vervang de beugel/plaat.
Algehele stabiliteit	Schommelen, beweging op een vlakke vloer	Stel de poten opnieuw af; als de instabiliteit aanhoudt, het apparaat dan niet meer gebruiken.

Een routine-inspectie moet minstens elke 6 maanden worden uitgevoerd, of vóór heruitgifte. Noteer de inspectiedatum en de bevindingen indien dit vereist is volgens de plaatselijke procedures.

Heruitgave:

Dit apparaat is geschikt voor heruitgave, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:



Er is een volledige inspectie uitgevoerd aan de hand van de bovenstaande checklist.



Grondige reiniging en desinfectie zijn voltooid.



Versleten of beschadigde onderdelen zijn vervangen door originele reserveonderdelen.



De zitting en toiletspot (indien van toepassing) zijn onbeschadigd en zitten stevig vast.

Als een onderdeel de inspectie niet doorstaat en er geen geschikte vervangende onderdelen beschikbaar zijn, mag het apparaat niet opnieuw worden uitgegeven.

Beschikbaarheid:

Demonteer het apparaat waar mogelijk in de verschillende materiaalgroepen om recycling te bevorderen.

Dit apparaat kan bij veel recyclingbedrijven worden ingeleverd. Raadpleeg de volgende informatie voor geschikte opties in uw regio:

- Raadpleeg de richtlijnen van uw gemeente voor het recyclen van plastic en houten producten of gemengde materialen.
- Scheid materialen waar mogelijk om recycling te bevorderen.



Als het apparaat in een zorg- of klinische omgeving is gebruikt en als besmet wordt beschouwd, moet het worden afgevoerd volgens de voorschriften voor medisch afval in uw regio.